

Purgeur à flotteur

Purgeur à flotteur PN16 / PN40

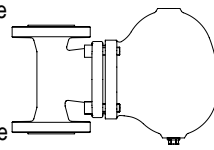
- à brides
- à manchons taraudés
- à manchons à souder
- à embouts à souder

(Fig. 631....1)
(Fig. 631....2)
(Fig. 631....3)
(Fig. 631....4)

Fonte grise
Fonte à graphite
sphéroïdal
Acier forgé/
Acier moulé
Acier inoxydable
Acier basse température

Fig. 631

Page 4



Purgeur à flotteur PN63 / PN100

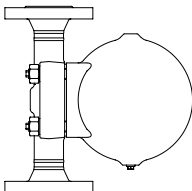
- à brides
- à manchons à souder
- à embouts à souder

(Fig. 631....1)
(Fig. 631....3)
(Fig. 631....4)

Acier allié

Fig. 631

Page 8



Purgeur à flotteur PN160

- à brides
- à manchons à souder
- à embouts à souder

(Fig. 631....1)
(Fig. 631....3)
(Fig. 631....4)

Exécution équerre:

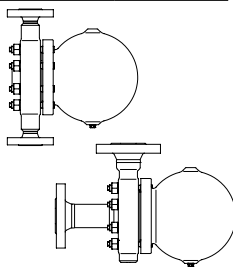
- à brides
- à embouts à souder

(Fig. 632....1)
(Fig. 632....4)

Acier allié

Fig. 631 / BR 632

Page 10



Purgeur à flotteur PN16 / PN40

- à brides
- à manchons à souder
- à embouts à souder

(Fig. 633....1)
(Fig. 633....3)
(Fig. 633....4)

Acier forgé/
Fonte grise
Acier forgé/
Acier moulé
Acier inoxydable
Acier basse température

Fig. 633

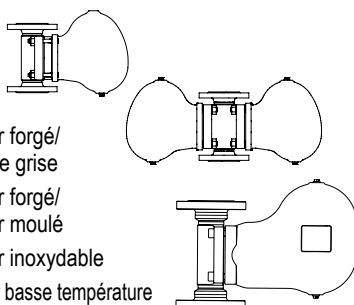
Fig. 633 R4-P

Fig. 639

Page 12

Page 16

Page 18



Purgeur à flotteur PN16 / PN40

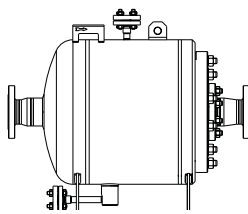
- à brides

(Fig. 637....1)

Acier

Fig. 637

Page 20



Purgeur à flotteur fermé purge d'eau sur gaz et air comprimé PN16 / PN40

- à brides
- à manchons taraudés
- à manchons à souder
- à embouts à souder

(Fig. 630....1)
(Fig. 630....2)
(Fig. 630....3)
(Fig. 630....4)

Fonte grise
Sphäroguss
Acier forgé/
Acier moulé
Acier inoxydable
Acier basse température

Fig. 630

Page 24

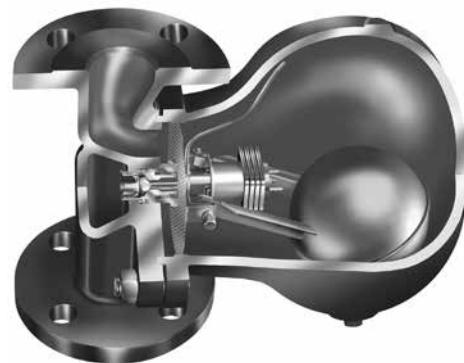
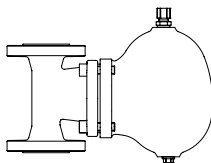


Fig. 631....1
Montage vertical

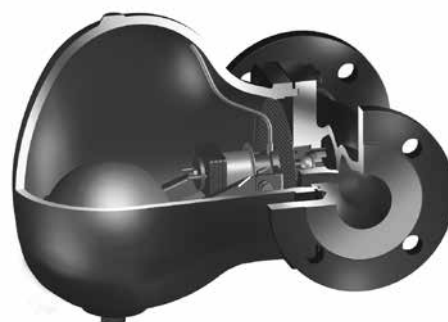


Fig. 631....1
Montage horizontal



Description du produit

Les purgeurs à flotteur sont utilisés pour évacuer les condensats et d'autres liquides présents dans la vapeur d'eau et dans les gaz. L'évacuation est continue. Le débit d'évacuation s'ajuste immédiatement en fonction du niveau de liquide via un flotteur robuste. Les purgeurs peuvent être fournis en matériaux selon EN ou ASME.

Features

- Purge immédiate à température de saturation, sans retenue des condensats
- Event thermostatique intégré pour purge de l'air automatique (sauf BR630)
- Clapet anti-retour incorporé (sauf Fig. 633 et 637)
- Filtre intégré (sauf BR633 et BR637)
- Raccordements possibles pour tube d'équilibrage ou tube anti-bouchon de vapeur
- Montage horizontal ou vertical modifiable sur site par simple dépose du couvercle et rotation du mécanisme interne en observant les instructions correspondantes (sauf Fig. 633 R4-P et 637)
- Entretien simplifié grâce au mécanisme vissé remplaçable sans dépose du purgeur (sauf BR637)
- Joint d'étanchéité

Options

- Purge de point haut
- Purge de point bas

Types de raccordement (dépend des matériaux et PN)

- Brides selon DIN EN 1092-2 (EN-JL1040, EN-JS1049) et DIN EN 1092-1
- Manchons taraudés Rp selon DIN EN 10226-1
- Manchons à souder selon DIN EN 12760
- Embouts à souder BW avec préparation de joint type 1.3 selon EN ISO 9692-2
- Autres types de raccordement sur demande

Tableau pression/température		TS (°C)	Les valeurs intermédiaires de pression maximale admissible doivent être calculées par interpolation linéaire entre la valeur de température immédiatement inférieure et supérieure.																									
Fig.	Matériau		-60	-50	-10	20	38	50	100	120	150	200	250	300	325	350	370	400	450	480	490	500	510	520	525	530	540	545
12.631	EN-JL1040	-	-				16,0				14,4	12,8	11,2	9,6	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
25.631	EN-JS1049	-	-				40,0				38,8	36,8	34,8	32,0	--	28,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
45.631	Corps: 1.0460 / Couverture: 1.0619+N	-	-				40,0				38,1	35,1	32,0	28,0	--	24,5	--	21,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
55.631	Corps: 1.4541 / Couverture: 1.4301			40,0				39,6	38,6	37,3	34,5	32,0	28,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
85.631	Corps: 1.0571 / Couverture: 1.6220+QT	-						40,0						39,2	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
86.631	Corps: 1.5415 / Couverture: 1.7357	-	-					63,0					61,5	54,0	--	51,0	--	47,1	43,5	34,1	31,0	27,9	22,2	17,7	15,9	--	--	
87.631	Corps: 1.5415 / Couverture: 1.7357	-	-					100,0					97,6	85,7	--	80,9	--	74,7	69,0	54,2	49,2	44,2	35,2	28,0	25,1	--	--	
87.631	Corps: 1.7335 / Couverture: 1.7357	-	-						100,0						--	95,2	--	90,0	84,2	72,0	68,0	65,2	55,2	44,7	--	37,1	--	
88.631	Corps: 1.7335 / Couverture: 1.7357	-	-							160,0					--	152,3	--		134,8	115,2	101,0	88,0	77,0	67,0	--	57,5	46,4	
88.632																												
45.633	Corps: 1.0460 / Couverture: 1.0619+N	-	-				40,0				38,1	35,1	32,0	28,0	--	24,5	--	21,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
55.633	Corps: 1.4541 / Couverture: 1.4301	-	-	40,0				39,6	38,6	37,3	35,4	32,0	28,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
85.633	Corps: 1.0571 / Couverture: 1.6220+QT	-						40,0						39,2	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
42.639	Corps: 1.0460 / Couverture: EN-JL1040	-	-				16,0				14,4	12,8	11,2	9,6	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
45.639	Corps: 1.0460 / Couverture: 1.0619+N	-	-				40,0				38,1	35,1	32,0	28,0	--	24,5	--	21,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
55.639	Corps: 1.4541 / Couverture: 1.4301	-	-	40,0				39,6	38,6	37,3	35,4	32,0	28,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
85.639	Corps: 1.0571 / Couverture: 1.6220+QT	-						40,0						39,2	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
82.637	1.0345; 1.0460; 1.0425	-	-				16,0		15,0	14,7	14,2	13,4	12,3	11,1	10,7	10,4	10,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
85.637	1.0345; 1.0460; 1.0425	-	-					35,0				33,6	30,7	27,8	26,8	25,9	25,1	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
85.637 geb. CL150	1.0345; 1.0460 1.0425; 1.0432	-	-	19,6		19,2	17,7	16,9		15,8	13,8	12,1	10,2	9,3	9,4	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
85.637 geb. CL300	1.0345; 1.0460 1.0425; 1.0432	-	-					35,0				33,6	30,7	27,8	26,8	25,9	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
12.630	EN-JL1040	-	-				16,0				14,4	12,8	11,2	9,6	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
25.630	EN-JS1049	-	-				40,0				38,8	36,8	34,8	32,0	--	28,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
45.630	Corps: 1.0460 / Couverture: 1.0619+N	-	-				40,0				38,1	35,1	32,0	28,0	--	24,5	--	21,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
55.630	Corps: 1.4541 / Couverture: 1.4301	-	-	40,0				39,6	38,6	37,3	35,4	32,0	28,0	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	
85.630	Corps: 1.0571 / Couverture: 1.6220+QT	-						40,0						39,2	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	

Purgeur à flotteur (Fonte grise, Fonte à graphite sphéroïdal, Acier forgé/Acier moulé, Acier inoxydable, Acier basse température)

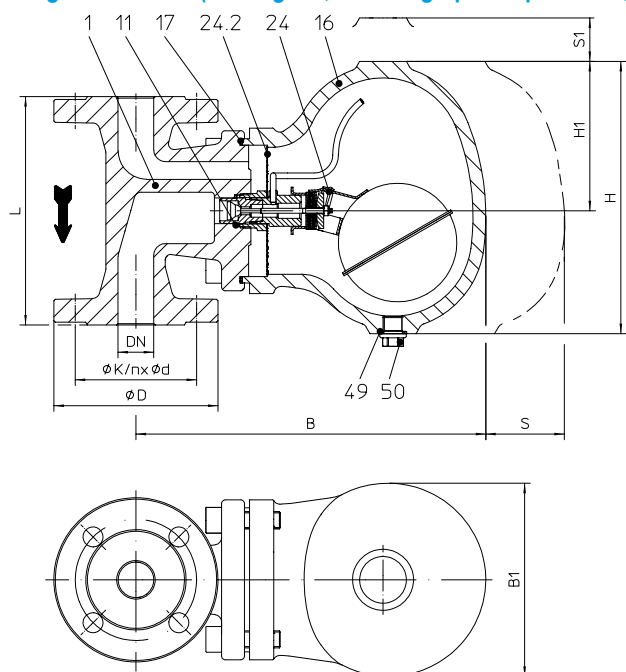


Fig. 631....1 à brides - montage vertical

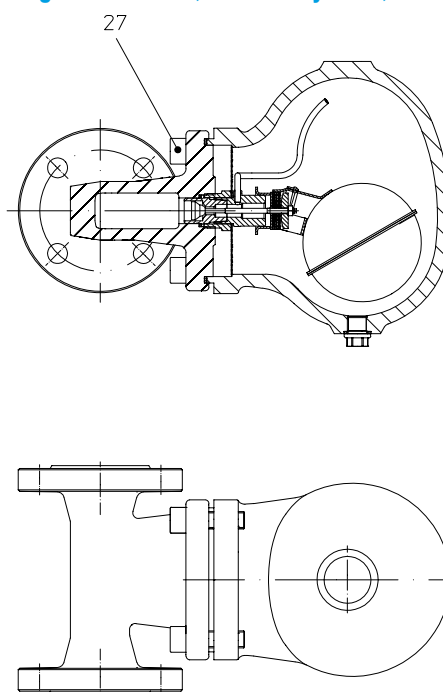


Fig. 631....1 à brides - montage horizontal

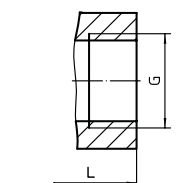


Fig. 631....2
à manchons taraudés

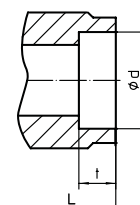


Fig. 631....3
à manchons à souder

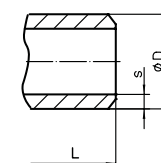


Fig. 631....4
à embouts à souder

Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal / NPS	Pression max admissible PMA	Température mini admissible TS min	Température max admissible TMA	Pression différentielle admissible ΔPMX	Pour organe de fermeture
12.631	PN16	Corps/Couvercle: EN-JL1040	15 - 50 / 1/2" - 2"	16 bar	-10°C	300°C	2 bar 4 bar 8 bar 13 bar	R2 / R2 S ¹⁾ R4 / R4 S ¹⁾ R8 / R8 S ¹⁾ R13 / R13 S ¹⁾
25.631	PN40	Corps/Couvercle: EN-JS1049	15 - 50 / 1/2" - 2"	40 bar	-10°C	350°C	2 bar 4 bar 8 bar 13 bar	R2 / R2 S ¹⁾ R4 / R4 S ¹⁾ R8 / R8 S ¹⁾ R13 / R13 S ¹⁾
45.631	PN40	Corps: 1.0460 / Couvercle: 1.0619+N	15 - 100 / 1/2" - 4"	40 bar	-10°C	400°C	2 bar 4 bar 8 bar 13 bar	R2 / R2 S ¹⁾ R4 / R4 S ¹⁾ R8 / R8 S ¹⁾ R13 / R13 S ¹⁾
55.631	PN40	Corps: 1.4541 / Couvercle: 1.4308	15 - 100 / 1/2" - 4"	40 bar	-60°C	300°C	2 bar 4 bar 8 bar 13 bar	R2 / R2 S ¹⁾ R4 / R4 S ¹⁾ R8 / R8 S ¹⁾ R13 / R13 S ¹⁾
85.631	PN40	Corps: 1.0571 / Couvercle: 1.6220+QT	15 - 100 / 1/2" - 4"	40 bar	-50°C	300°C	2 bar 4 bar 8 bar 13 bar 22 bar 32 bar	R2 / R2 S ¹⁾ R4 / R4 S ¹⁾ R8 / R8 S ¹⁾ R13 / R13 S ¹⁾ R22 R32

¹⁾ Organes de fermeture R2 S, R4 S, R8 S et R13 S sauf en DN 15-25 et NPS 1/2"-1"

Pour les versions selon Class150 et Class 300 se reporter à la fiche technique CONA®S-ANSI

Types de raccordement		Autres types de raccordement sur demande	
- Brides 1 _____ selon DIN EN 1092-2 (EN-JL1040, EN-JS1049) et DIN EN 1092-1 (1.0460, 1.4541, 1.0571) - Manchons taraudés 2 _____ Manchons taraudés Rp selon DIN EN 10226-1 ou manchons taraudés NPT selon ANSI B1.20.1 - Manchons à souder 3 _____ selon DIN EN 12760 - Embouts à souder 4 _____ Type de préparation de joint par soudage selon EN ISO 9692 indices N° 1.3 et 1.5 (Note : en fonction de l'exécution tenir compte des restrictions pression/température de service!)			
Caractéristiques			
- Purgeur à flotteur fermé dont le fonctionnement repose sur la régulation de niveau de condensat - Le purgeur est équipé d'un évent thermostatique (bilame) évacuant l'air au démarrage - Filtre intégré - Corps avec couvercle à bride		- Clapet anti-retour incorporé - Entretien simplifié grâce au mécanisme vissé remplaçable sans dépose du purgeur - Montage horizontal ou vertical modifiable sur site par simple dépose du couvercle et rotation du mécanisme interne en respectant les instructions correspondantes	
Position de montage			
- Standard: verticale - Option: horizontale avec arrivée par la droite ou par la gauche		À préciser à la commande! Consulter également: „Informations concernant les différentes positions de montage" (Page 29) Montage horizontal ou vertical modifiable sur site par simple dépose du couvercle et rotation du mécanisme interne en respectant les instructions correspondantes.	
Options			
Purge de point haut (Pos. 51) ou de point bas (Pos. 46), à commande manuelle			

Types de raccordement		Brides								Manchons taraudés ¹⁾ Manchons à souder ²⁾					Emboutis à souder ²⁾				
DN	(mm)	15	20	25	40	50	65 ²⁾	80 ²⁾	100 ²⁾	15	20	25	40	50	15	20	25	40	50
NPS	(inch)	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	2 1/2" ²⁾	3" ²⁾	4" ²⁾	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"

¹⁾ DN50 (2") sauf en EN-JL / EN-JS

²⁾ sauf en EN-JL / EN-JS

Longueur face à face selon fiche technique du catalogue ou demande du client (selon faisabilité, à confirmer)																			
L (EN-JL1040)	(mm)	150	150	160	230	230	--	--	--	150	150	160	230	--	--	--	--	--	--
L (EN-JS1049)	(mm)	150	150	160	230	230	--	--	--	150	150	160	230	--	--	--	--	--	--
L (1.0460, 1.4541, 1.0571)	(mm)	150	150	160	230	230	290	310	350	150	150	160	210	210	160	160	160	250	250

Dimensions										Dimensions standard des brides voir page 29.									
H	(mm)	162	162	193	274	274	274	274	274	162	162	193	274	274	162	162	193	274	274
H1	(mm)	87	87	107	157	157	157	157	157	87	87	107	157	157	87	87	107	157	157
B (EN-JS1049)	(mm)	215	215	245	289	289	--	--	--	215	215	245	289	--	--	--	--	--	--
B (Acier)	(mm)	217	217	249	292	292	292	292	292	170	170	197	292	292	170	170	197	292	292
B1	(mm)	114	114	135	194	194	194	194	194	114	114	135	194	194	114	114	135	194	194
S	(mm)	180	180	200	300	300	300	300	300	180	180	200	300	300	180	180	200	300	300
S1	(mm)	150	150	180	200	200	200	200	200	150	150	180	200	200	150	150	180	200	200

Dimensions standard des manchons à souder SW																			
ød	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	22	27,3	34	48,9	61,3	--	--	--	--	--
t	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	10	13	13	13	16	--	--	--	--	--

Dimensions standard des embouts à souder BW										Autres dimensions d'embouts à souder sur demande.									
øD	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	21,3	26,9	33,7	48,3	60,3
s	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	2,0	2,3	2,6	2,6	2,9

Poids																				
Fig. 631	(ca.)	(kg)	8,1	8,3	12,1	28,5	29,1	31	33	36,5	7,5	7,5	9,7	23,8	24,3	7,1	8,1	10,2	24,8	25,8

Nomenclature							
Pos.	P.r.	Désignation	Fig. 12.631	Fig. 25.631	Fig. 45.631	Fig. 55.631	Fig. 85.631
1		Corps	EN-JL1040	EN-JS1049	1.0460	1.4541	1.0571
11	x	Joint d'étanchéité	CU	A4			
16		Couvercle	EN-JL1040	EN-JS1049	1.0619+N	1.4308	1.6220+QT
17	x	Joint plat	Graphite (avec feuilles en acier CrNi)				
24	x	Organe de fermeture, cpl.	1.4301 / TB102/85 (bimétallique anticorrosion)				
24.2		Filtre	1.4301				
27		Vis à tête cylindrique	A2-70	1.7709	1.7709	A2-70	1.7218
46	x	Robinet de purge, cpl.	1.4541				
49	x	Joint d'étanchéité	CU	A4			
50		Bouchon de purge (M14x1,5)	1.1181			1.4541	
51	x	Robinet de purge à commande manuelle	1.4541				
	└ Pièces de rechange						

Tenir compte des prescriptions et restrictions réglementaires !

La robinetterie ARI en EN-JL 1040 n'est pas agréé pour une utilisation dans les installations selon TRD 110.

La résistance et l'adéquation du produit à son utilisation doit être vérifiée: contacter le fabricant (se reporter à la présentation du produit et à la liste de résistance).

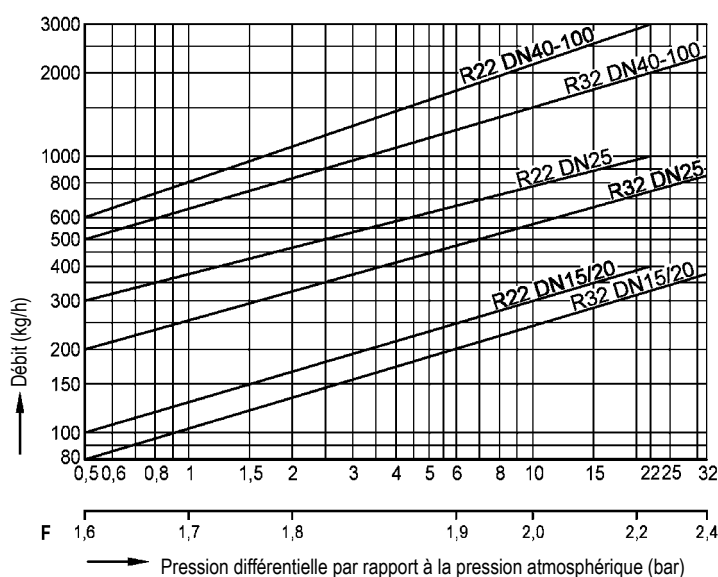
Notice d'instructions de montage et de service téléchargeables sur www.ari-armaturen.com.

Options
Purge de point haut (Pos. 51) ou de point bas (Pos. 46), à commande manuelle

Diagramme de débit

Standard R22 et R32

DN15 - DN100



Ce diagramme montre le débit maxi. de condensat à température de saturation pour les différents types et diamètres.

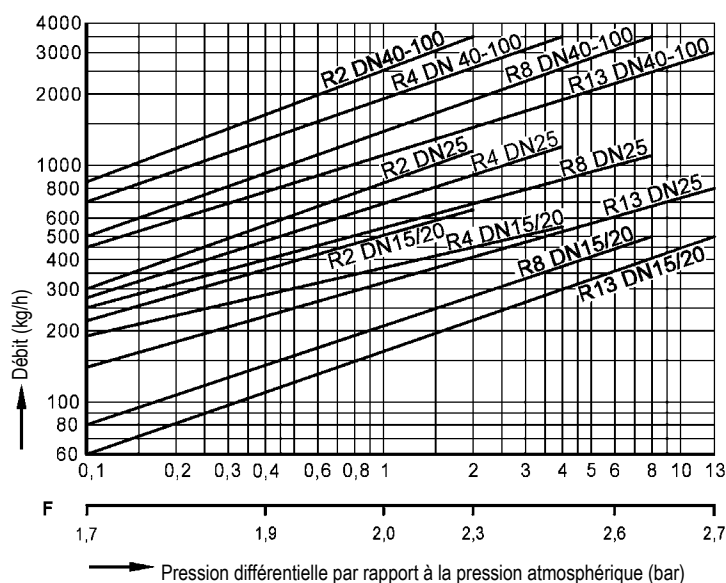
Les purgeurs sont équipés en série d'organes de fermeture figurant sur cette page, suivant les pressions différentielles et les débits de passage.

Pour des débits très importants produits lors de pressions différentielles plus faibles, les purgeurs de diamètre DN40 à DN100 peuvent également être équipés d'organes de fermeture spéciaux.

Le débit maxi. de condensat froid à 20°C est obtenu par la multiplication avec le facteur F de l'échelle du diagramme ci-dessous.

Standard R2 à R13

DN15 - DN100



Ce diagramme montre le débit maxi. de condensat à température de saturation pour les différents types et diamètres.

Les purgeurs sont équipés en série d'organes de fermeture figurant sur cette page, suivant les pressions différentielles et les débits de passage.

Pour des débits très importants produits lors de pressions différentielles plus faibles, les purgeurs de diamètre DN40 à DN100 peuvent également être équipés d'organes de fermeture spéciaux.

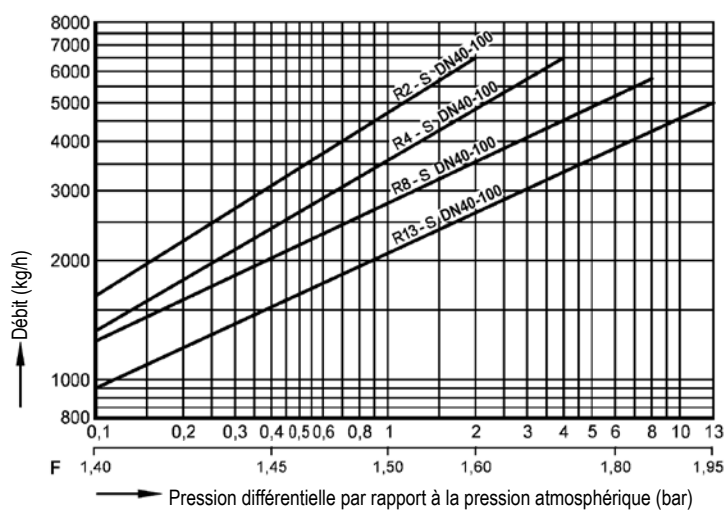
Le débit maxi. de condensat froid à 20°C est obtenu par la multiplication avec le facteur F de l'échelle du diagramme ci-dessous.

Diagramme de débit

Exécutions spéciales: Organes de fermeture spéciaux pour débits très importants lors de pressions différentielles plus faibles

R2-S à R13-S

DN 40 - 100



Ce diagramme montre le débit maxi. de condensat à température de saturation pour les organes de fermeture spéciaux.

Le débit maxi. de condensat froid à 20°C est obtenu par la multiplication avec le facteur F de l'échelle du diagramme ci-dessous.

Purgeur à flotteur (Acier allié)

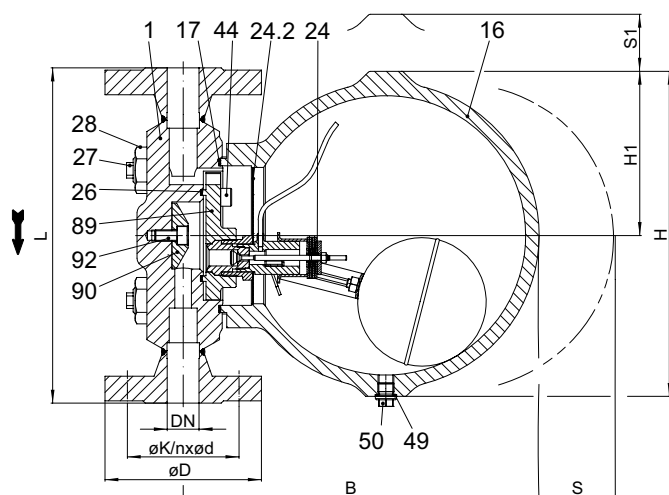


Fig. 631....1 à brides - montage vertical (PN100)

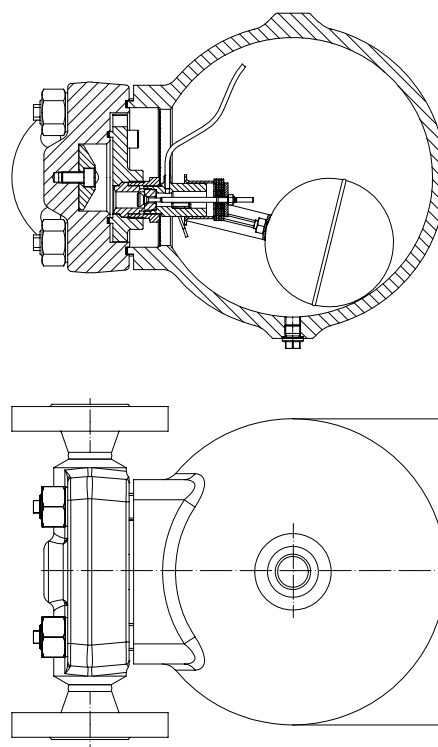


Fig. 631....1 à brides - montage horizontal (PN100)

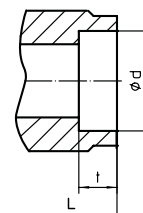


Fig. 631....3
à manchons à souder

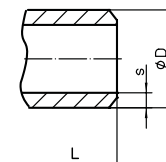


Fig. 631....4
à embouts à souder

Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal / NPS	Pression max admissible PMA	Température mini admissible TS min	Température max admissible TMA	Pression différentielle admissible ΔPMX	Pour organe de fermeture
86.631	PN63	Corps: 1.5415 / Couvercle: 1.7357	15 - 50 / 1/2" - 2"	63 bar	-10°C	525°C	50 bar	R50
87.631	PN100	Corps: 1.5415 / Couvercle: 1.7357	15 - 50 / 1/2" - 2"	100 bar	-10°C	525°C	64 bar	R50 R64
87.631	PN100	Corps: 1.7335 / Couvercle: 1.7357	15 - 50 / 1/2" - 2"	100 bar	-10°C	530°C	50 bar 64 bar 80 bar	R50 R64 R80

Pour les versions selon Class 600 se reporter à la fiche technique CONA®S-ANSI

Types de raccordement

Autres types de raccordement sur demande.

- Brides 1 _____ selon DIN EN 1092-1
- Manchons à souder 3 _____ selon DIN EN 12760
- Embouts à souder 4 _____ Type de préparation de joint par soudage selon EN ISO 9692 indices N° 1.3 et 1.5
(Note : en fonction de l'exécution tenir compte des restrictions pression/température de service!)

Caractéristiques

- Purgeur à flotteur fermé dont le fonctionnement repose sur la régulation de niveau de condensat
- Le purgeur est équipé d'un évent thermostatique (bilame) évacuant l'air au démarrage (pour condensat en températures ≥ 100°C)
- Filtre intégré
- Corps avec couvercle à bride
- Clapet anti-retour incorporé
- Entretien simplifié grâce au mécanisme vissé remplaçable sans dépose du purgeur

Position de montage

- Standard: verticale
 - Option: horizontale avec arrivée par la droite ou par la gauche
- À préciser à la commande!**
Consulter également: „Informations concernant les différentes positions de montage“ (Page 29)
Montage horizontal ou vertical modifiable sur site par simple dépose du couvercle et rotation du mécanisme interne en respectant les instructions correspondantes.

Options

- Purge de point haut (Pos. 51) ou de point bas (Pos. 46), à commande manuelle

Types de raccordement		Brides					Manchons à souder					Embout à souder				
DN	(mm)	15	20	25	40	50	15	20	25	40	50	15	20	25	40	50
NPS	(inch)	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"

Longueur face à face selon fiche technique du catalogue ou demande du client (selon faisabilité, à confirmer)																
L	(mm)	300	300	300	420	416	216	216	216	240	250	216	216	216	240	250

Dimensions																
Dimensions standard des brides voir page 29.																
H	(mm)	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
H1	(mm)	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147
B	(mm)	319	319	319	319	319	319	319	319	319	319	319	319	319	319	319
B1	(mm)	274	274	274	274	274	274	274	274	274	274	274	274	274	274	274
S	(mm)	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
S1	(mm)	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250

Dimensions standard des manchons à souder SW																
ød	(mm)	--	--	--	--	--	22	27,3	34	48,9	61,3	--	--	--	--	--
t	(mm)	--	--	--	--	--	10	13	13	13	16	--	--	--	--	--

Dimensions standard des embouts à souder BW																
Autres dimensions d'embouts à souder sur demande.																
øD	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	21,3	26,9	33,7	48,3	60,3
s	1.5415 (PN63)	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	2,0	2,6	2,6	2,9	2,9
	1.5415 (PN100)	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	2,0	2,6	2,6	2,9	3,2
	1.7335 (PN100)	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	2,0	2,6	2,6	3,2	3,6

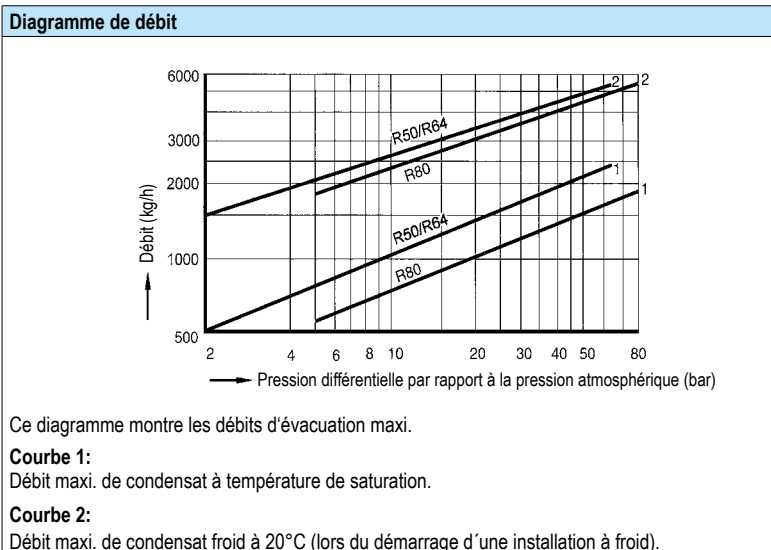
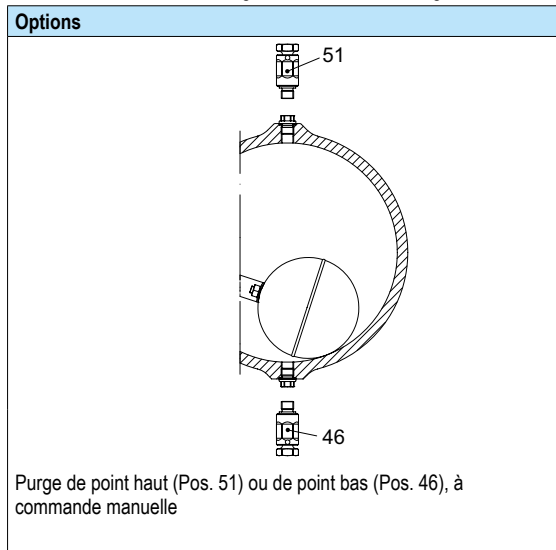
Poids																
Fig. 631	(ca.)	(kg)	41	43	44	48	52	39	39	39	39	39	39	39	39	39

Nomenclature				Fig. 86.631 / 87.631				Fig. 87.631			
Pos.	P.r.	Désignation									
1		Corps		1.5415				1.7335			
16		Couvercle		1.7357							
17	x	Joint plat		Graphite (avec feuilles en acier CrNi)							
24	x	Organe de fermeture, cpl.		1.4301 / TB102/85 (bimétallique anticorrosion)							
24.2		Filtre		1.4301							
26	x	Joint plat		Graphite (avec feuilles en acier CrNi)							
27		Goujon fileté		1.7709				1.4923			
28		Ecrou hexagonal		1.7709				1.4923			
44		Vis à tête cylindrique		A4-70							
46	x	Robinet de purge, cpl.		1.4122+QT							
49	x	Joint d'étanchéité		1.4541							
50		Bouchon de purge (M14x1,5)		1.7709							
51	x	Robinet de purge à commande manuelle		1.4122+QT							
89		Adaptateur		1.4305							
90		Défecteur		1.4122+QT							
92		Vis à tête cylindrique		A4-70							
L Pièces de rechange											

Tenir compte des prescriptions et restrictions réglementaires !

La résistance et l'adéquation du produit à son utilisation doit être vérifiée: contacter le fabricant (se reporter à la présentation du produit et à la liste de résistance).

Notice d'instructions de montage et de service téléchargeables sur www.ari-armaturen.com.



Purgeur à flotteur (Acier allié)

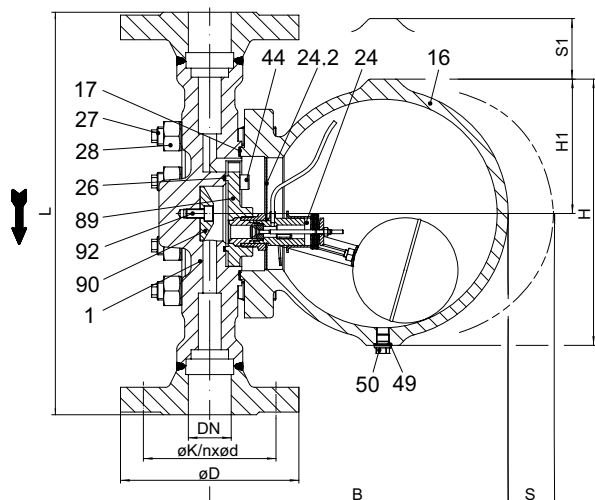


Fig. 631....1 Exécution à passage droit à brides
- montage vertical

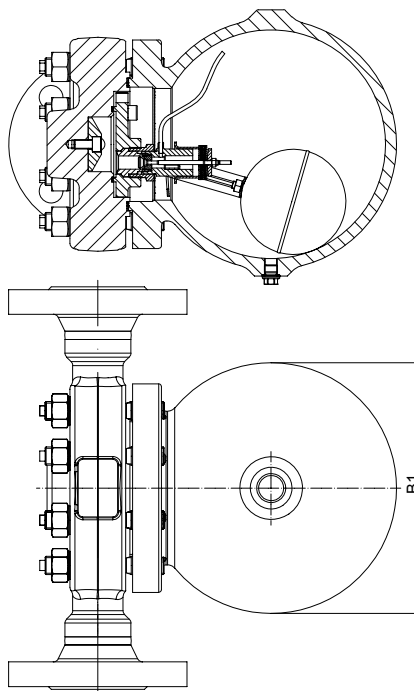


Fig. 631....1 Exécution à passage droit à brides
- montage horizontal

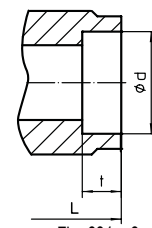


Fig. 631....3
à manchons à souder

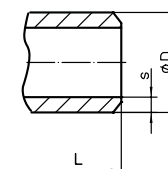


Fig. 631....4
à embouts à souder

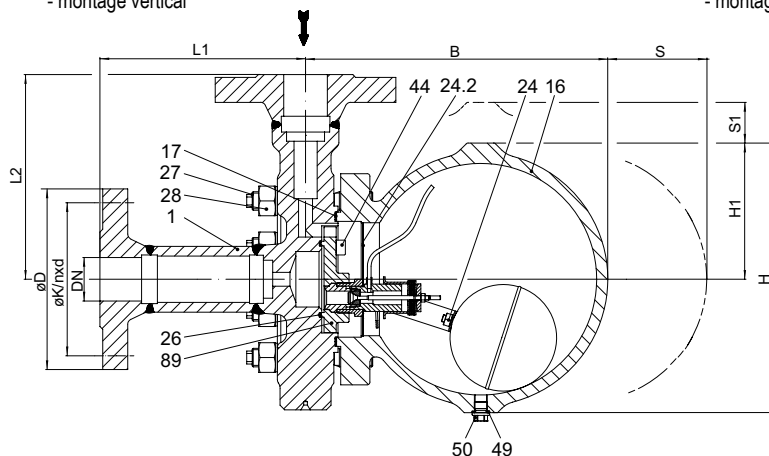


Fig. 632....1 Exécution équerre à brides - montage vertical

Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal / NPS	Pression max admissible PMA	Température mini admissible TS min	Température max admissible TMA	Pression différentielle admissible ΔPMX	Pour organe de fermeture
88.631 88.632	PN160	Corps: 1.7335 / Couvercle: 1.7357	15 - 50 / 1/2" - 2"	160 bar	-10°C	545°C	64 bar 80 bar 110 bar	R64 R80 R110

Pour les versions selon Class 900 se reporter à la fiche technique CONA®S-ANSI

Types de raccordement		Autres types de raccordement sur demande.	
• Brides 1 _____ selon DIN EN 1092-1 • Manchons à souder 3 _____ selon DIN EN 12760 • Embouts à souder 4 _____ Type de préparation de joint par soudage selon EN ISO 9692 indices N° 1.3 et 1.5 (Note : en fonction de l'exécution tenir compte des restrictions pression/température de service!)			
Caractéristiques			
• Purgeur à flotteur fermé dont le fonctionnement repose sur la régulation de niveau de condensat • Le purgeur est équipé d'un évent thermostatique (bilame) évacuant l'air au démarrage • Filtre intégré		• Corps avec couvercle à bride • Clapet anti-retour incorporé • Entretien simplifié grâce au mécanisme vissé remplaçable sans dépose du purgeur	
Position de montage			
• Standard:	verticale	À préciser à la commande! Consulter également: „Informations concernant les différentes positions de montage“ (Page 29) Montage horizontal ou vertical modifiable sur site par simple dépose du couvercle et rotation du mécanisme interne en respectant les instructions correspondantes.	
• Optional:	horizontale avec arrivée par la droite ou par la gauche		
Options			
• Purge de point haut (Pos. 51) ou de point bas (Pos. 46), à commande manuelle			

Types de raccordement		Brides			Manchons à souder					Embout à souder				
DN	(mm)	15	25	50	15	20	25	40	50	15	20	25	40	50
NPS	(inch)	1/2"	1"	2"	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"

Longueur face à face selon fiche technique du catalogue ou demande du client (selon faisabilité, à confirmer)														
L	(mm)	400	415	440	335	335	335	335	335	335	335	335	335	335
L1 / L2 ECK	(mm)	200	208	220	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168

Dimensions														
Dimensions standard des brides voir page 29.														
H	(mm)	291	291	291	291	291	291	291	291	291	291	291	291	291
H1	(mm)	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147	147
B	(mm)	327	327	327	327	327	327	327	327	327	327	327	327	327
B1	(mm)	274	274	274	274	274	274	274	274	274	274	274	274	274
S	(mm)	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
S1	(mm)	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250

Dimensions standard des manchons à souder SW														
ød	(mm)	--	--	--	22	27,3	34	48,9	61,3	--	--	--	--	--
t	(mm)	--	--	--	10	13	13	13	16	--	--	--	--	--

Dimensions standard des embouts à souder BW														
Autres dimensions d'embouts à souder sur demande.														
øD	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	21,3	26,9	33,7	48,3	60,3
s	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	2,6	3,2	3,6	4,5	5,6

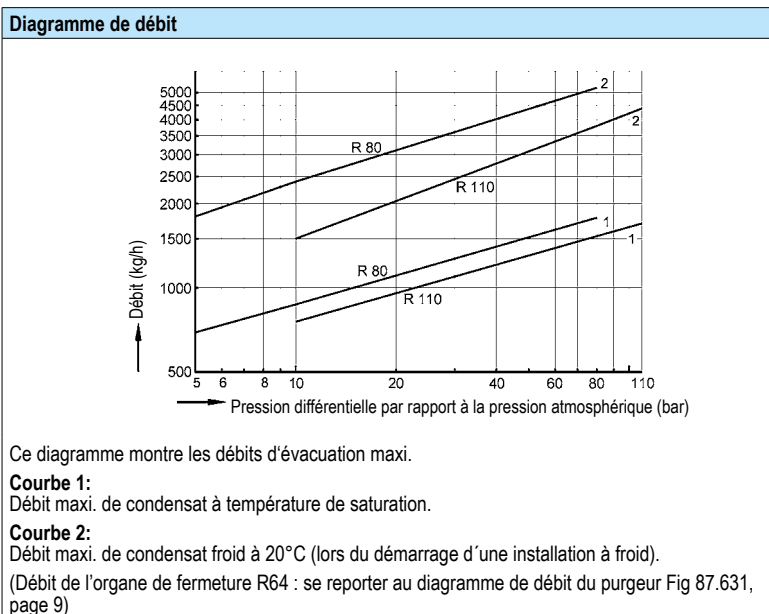
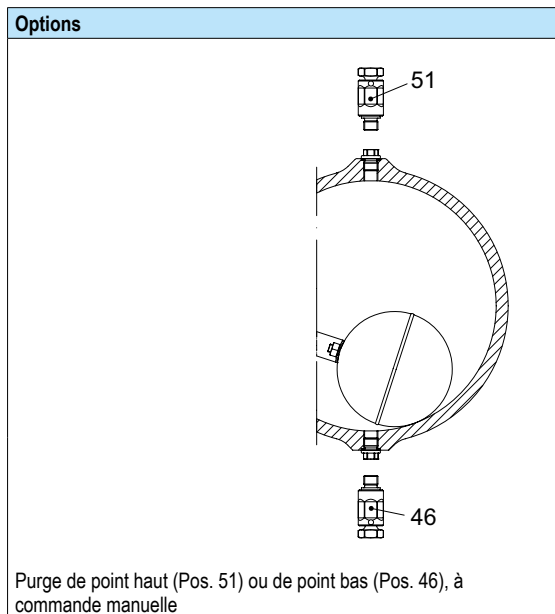
Poids														
Fig. 631/632	(ca.)	(kg)	54	56	64	51	51	51	51	51	51	51	51	51

Nomenclature			
Pos.	P.r.	Désignation	Fig. 88.631 / 88.632
1		Corps	1.7335
16		Couvercle	1.7357
17	x	Joint plat	Graphite (avec feuilles en acier CrNi)
24	x	Organe de fermeture, cpl.	1.4301 / TB102/85 (bimétallique anticorrosion)
24.2		Filtre	1.4301
26	x	Joint plat	Graphite (avec feuilles en acier CrNi)
27		Goujon fileté	1.4923
28		Écrou hexagonal	1.4923
44		Vis à tête cylindrique	A4-70
46	x	Robinet de purge, cpl.	1.4122+QT
49	x	Joint d'étanchéité	A4
50		Bouchon de purge (M14x1,5)	1.7709
51	x	Robinet de purge à commande manuelle	1.4122+QT
89		Adaptateur	1.4305
90		Défecteur	1.4122+QT
92		Vis à tête cylindrique	A4-70
L Pièces de rechange			

Tenir compte des prescriptions et restrictions réglementaires !

La résistance et l'adéquation du produit à son utilisation doit être vérifiée: contacter le fabricant (se reporter à la présentation du produit et à la liste de résistance).

Notice d'instructions de montage et de service téléchargeables sur www.ari-armaturen.com.



Purgeur à flotteur (Acier forgé/ Acier inoxydable)

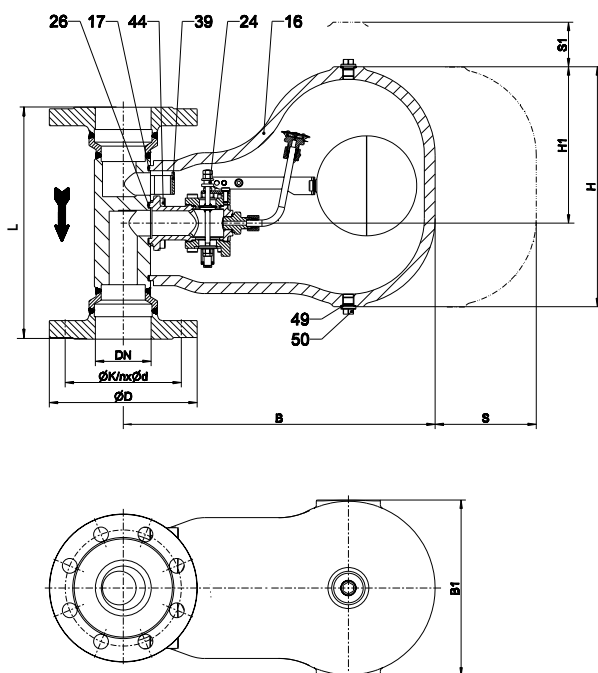


Fig. 633....1 à brides - montage vertical

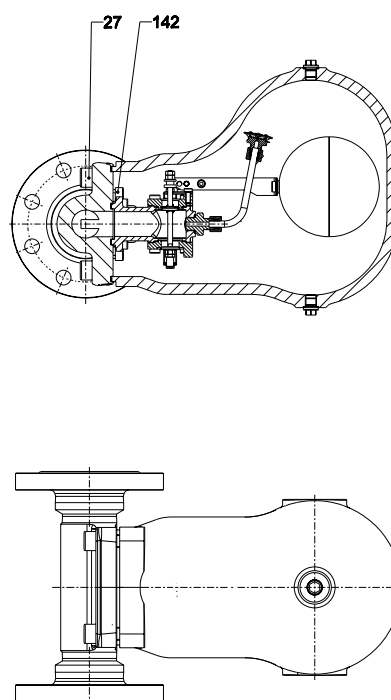


Fig. 633....1 à brides - montage horizontal

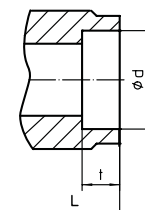


Fig. 633....3
à manchons à souder

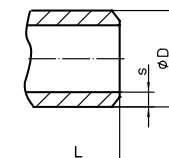


Fig. 633....4
à embouts à souder

Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal / NPS	Pression max admissible PMA	Température mini admissible TS min	Température max admissible TMA	Pression différentielle admissible ΔPMX	Pour organe de fermeture
45.633	PN40	Corps: 1.0460 / Couvercle: 1.0619+N	40 - 100 1 1/2" - 4"	40 bar	-10°C	400°C	13 bar 22 bar 32 bar	R13 DS
55.633	PN40	Corps: 1.4541 / Couvercle: 1.4308	40 - 100 1 1/2" - 4"	40 bar	-60°C	300°C		R22 DS R32 DS

EN-JL1040 et EN-JS1049 sur demande.

Pour les versions selon Class150 et Class 300 se reporter à la fiche technique CONA®S-ANSI.

Types de raccordement				Autres types de raccordement sur demande.				
- Brides 1 _____ selon DIN EN 1092-1 - Manchons à souder 3 _____ selon DIN EN 12760 - Embouts à souder 4 _____ Type de préparation de joint par soudage selon EN ISO 9692 indices N° 1.3 et 1.5 (Note : en fonction de l'exécution tenir compte des restrictions pression/température de service!)								
Caractéristiques				- Purgeur à flotteur fermé dont le fonctionnement repose sur la régulation de niveau de condensat - Le purgeur est équipé d'un évent thermostatique (bilame) évacuant l'air au démarrage - Evacuation immédiate des condensats à température de saturation				
				- Corps avec couvercle à bride - Entretien simplifié grâce au mécanisme vissé remplaçable sans dépose du purgeur				
Position de montage				À préciser à la commande! Consulter également: „Informations concernant les différentes positions de montage“ (Page 29) Montage horizontal ou vertical modifiable sur site par simple dépose du couvercle et rotation du mécanisme interne en respectant les instructions correspondantes.				
- Standard: verticale - Optional: horizontale avec arrivée par la droite ou par la gauche								
Options				Purge de point haut (Pos. 51) ou de point bas (Pos. 46), à commande manuelle				

Types de raccordement		Brides					Manchons à souder					Embout à souder				
DN	(mm)	40	50	65	80	100	40	50	65	80	100	40	50	65	80	100
NPS	(inch)	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"

Longueur face à face selon fiche technique du catalogue ou demande du client (selon faisabilité, à confirmer)																
L	(mm)	230	230	290	310	350	230	230	250	280	300	230	230	250	280	300

Dimensions																
Dimensions standard des brides voir page 29.																
H	(mm)	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
H1	(mm)	196	196	196	196	196	196	196	196	196	196	196	196	196	196	196
B	(mm)	390	390	390	390	390	390	390	390	390	390	390	390	390	390	390
B1	(mm)	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220
S	(mm)	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350
S1	(mm)	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40

Dimensions standard des manchons à souder SW																
ød	(mm)	--	--	--	--	--	48,9	61,3	77,1	90	115,4	--	--	--	--	--
t	(mm)	--	--	--	--	--	13	16	16	18	20	--	--	--	--	--

Dimensions standard des embouts à souder BW																
Autres dimensions d'embouts à souder sur demande.																
øD	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	48,3	60,3	76,1	88,9	114,3
s	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	2,6	2,9	2,9	3,2	3,6

Poids																
Fig. 633	(ca.)	(kg)	40,2	41,5	44,2	45,8	50,7	36,6	36,5	37,0	39,9	40,3	36,5	36,5	36,6	37,2

Nomenclature				
Pos.	P.r.	Désignation	Fig. 45.633	Fig. 55.633
1		Corps	1.0460	1.4541
16		Couvercle	1.0619+N	1.4308
17	*	Joint plat	Graphite (avec feuilles en acier CrNi)	
24	*	Organe de fermeture / Capsule à membrane, cpl.	Acier inoxydable/Hastelloy	
26	*	Joint plat	Graphite (avec feuilles en acier CrNi)	
27		Vis à tête cylindrique	A2-70	
39		Défecteur	1.4301	
44		Vis à tête cylindrique	A4-70	
46	*	Robinet de purge, cpl.	1.4541	
49	*	Joint d'étanchéité	A4	
50		Bouchon de purge (M14x1,5)	1.7709	1.4541
51	*	Robinet de purge à commande manuelle	1.4541	
142		Vis à tête cylindrique	A4-70	
	L Pièces de rechange			

Tenir compte des prescriptions et restrictions réglementaires !

La résistance et l'adéquation du produit à son utilisation doit être vérifiée: contacter le fabricant (se reporter à la présentation du produit et à la liste de résistance).

Notice d'instructions de montage et de service téléchargeables sur www.ari-armaturen.com.

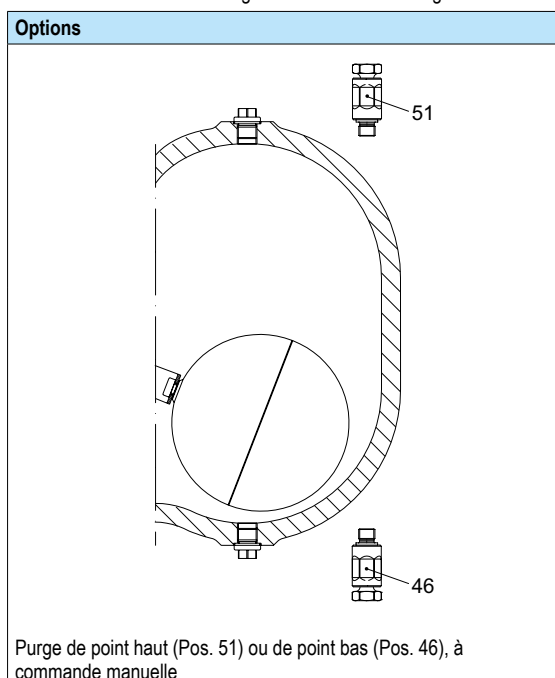
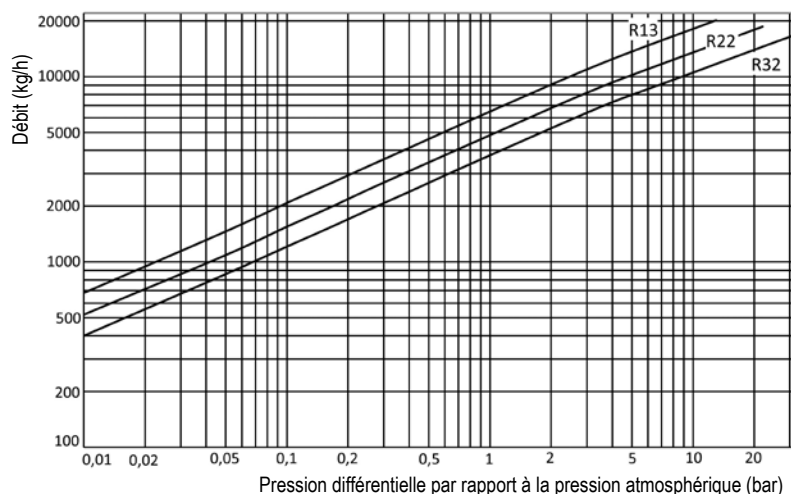


Diagramme de débit

Standard R13, R22 et R32

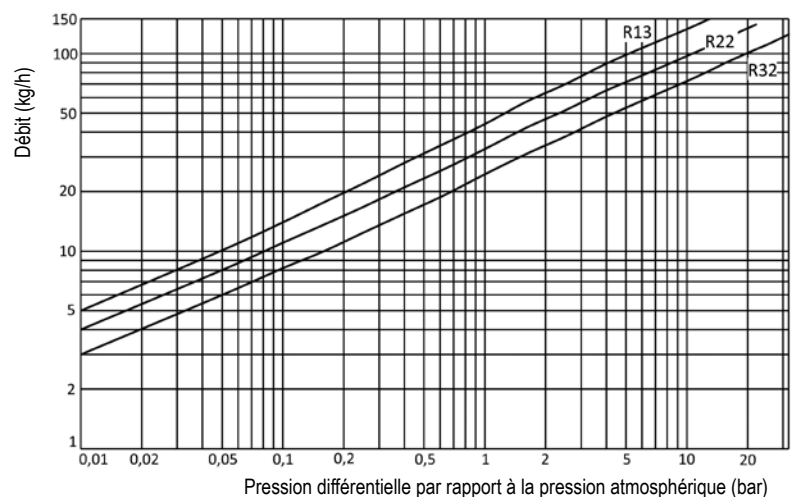
DN40- DN100



Le diagramme de débit montre le débit maximal de condensat, en fonction de la pression différentielle, avec un sous-refroidissement de 5K sous la température de saturation de la vapeur pour les organes de fermeture R13, R22 et R32.

Standard R13, R22 et R32

DN40- DN100



Le diagramme de débit montre le débit minimal de condensat requis pour une fermeture étanche pour les organes de fermeture R13, R22 et R32.



Purgeur à flotteur (Acier forgé/Acier moulé, Acier inoxydable, Acier basse température)

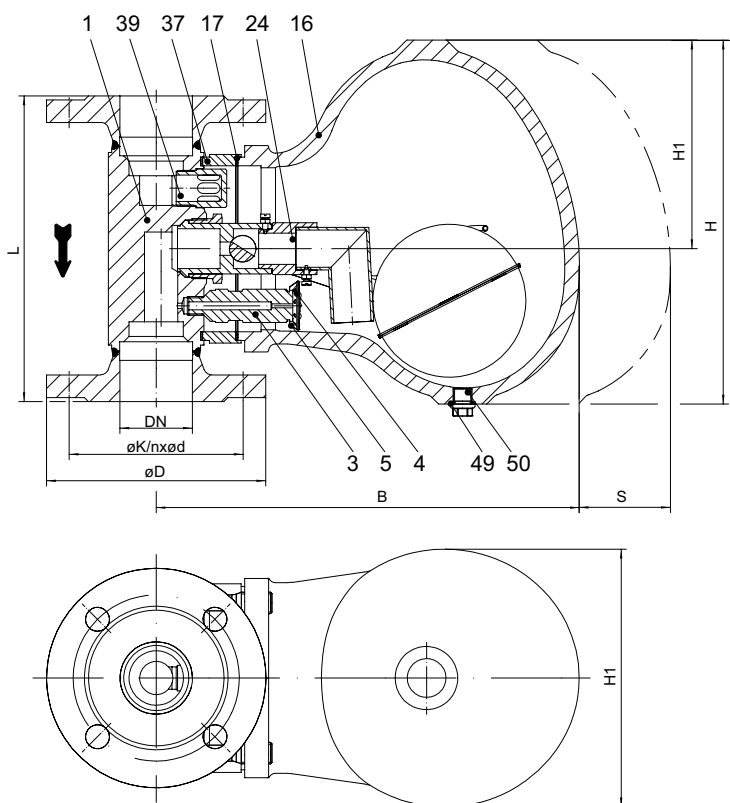


Fig. 633....1 à brides - montage vertical

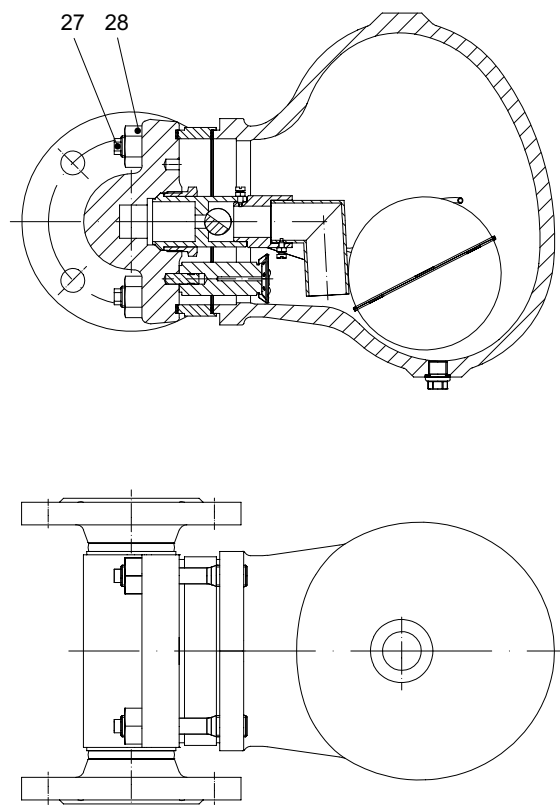


Fig. 633....1 à brides - montage horizontal

Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal / NPS	Pression max admissible PMA	Température mini admissible TS min	Température max admissible TMA	Pression différentielle admissible ΔPMX	Pour organe de fermeture
45.633	PN40	Corps: 1.0460 / Couvercle: 1.0619+N	40 - 100 1 1/2" - 4"	40 bar	-10°C	400°C	4 bar	R4-P
55.633	PN40	Corps: 1.4541 / Haube: 1.4308	40 - 100 1 1/2" - 4"	40 bar	-60°C	300°C		
85.633	PN40	Gehäuse: 1.0571 / Couvercle: 1.6220+QT	40 - 100 1 1/2" - 4"	40 bar	-50°C	300°C		

EN-JL1040 et EN-JS1049 sur demande.

Pour les versions selon Class150 et Class 300 se reporter à la fiche technique CONA®S-ANSI

Types de raccordement

Autres types de raccordement sur demande.

- Brides 1 _____ selon DIN EN 1092-1

Caractéristiques

- Purgeur à flotteur fermé dont le fonctionnement repose sur la régulation de niveau de condensat
- Le purgeur est équipé d'un évent thermostatique (bilame) évacuant l'air au démarrage
- Purge immédiate du condensat à température de saturation

- Corps avec couvercle à bride
- Entretien simplifié grâce au mécanisme vissé remplaçable sans dépose du purgeur

Position de montage

- Standard: verticale
- Option: horizontale avec arrivée par la droite ou par la gauche

À préciser à la commande!

Consulter également: „Informations concernant les différentes positions de montage“ (Page 29)
L'orientation du mécanisme à flotteur ne peut pas être modifiée ultérieurement!

Options

- Purge de point haut - (pos. 51) ou de point bas (pos. 46) à commande manuelle

Types de raccordement		Brides				
DN	(mm)	40	50	65	80	100
NPS	(inch)	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"

Longueur face à face selon fiche technique du catalogue ou demande du client (selon faisabilité, à confirmer)						
L	(mm)	230	230	290	310	350

Dimensions			Dimensions standard des brides voir page 29.			
H	(mm)	274	274	274	274	274
H1	(mm)	157	157	157	157	157
B	(mm)	319	319	319	319	319
B1	(mm)	194	194	194	194	194
S	(mm)	300	300	300	300	300

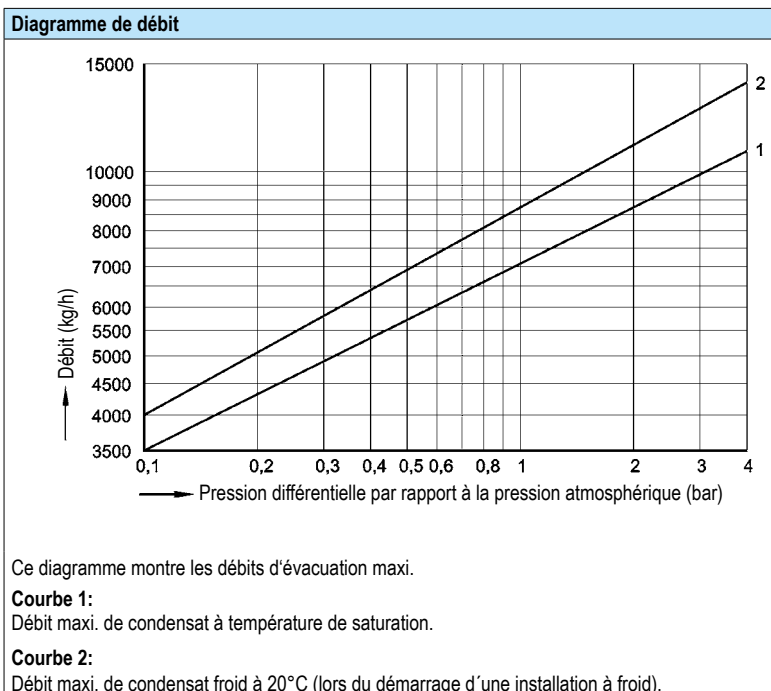
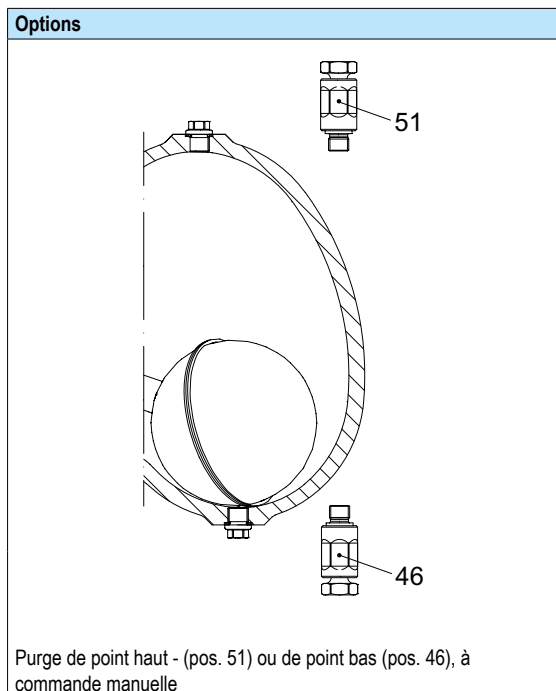
Poids							
Fig. 633	(ca.)	(kg)	29.6	30.2	32.6	34	37.6

Nomenclature						
Pos.	P.r.	Désignation	Fig. 45.633	Fig. 55.633	Fig. 85.633	
1		Corps	1.0460	1.4541	1.0571	
3		Siège	1.4305			
4	x	Capsule à membrane	Hastelloy / 1.4301			
5	x	Clip	1.4310			
16		Couvercle	1.0619+N	1.4308	1.6220+QT	
17	x	Joint plat	Graphite (avec feuilles en acier CrNi)			
24	x	Organe de fermeture, cpl.	1.4301			
27		Goujon fileté	1.7709	A4-70	1.7218	
28		Écrou hexagonal	1.7709	A4-70	1.7218	
37		Entretoise	1.0460	1.4541	1.0571	
39		Guide en acier	1.4305			
46	x	Robinet de purge, cpl.	1.4541			
49	x	Joint d'étanchéité	A4			
50		Bouchon de purge (M14x1,5)	1.1181	1.4541		
51	x	Robinet de purge à commande manuelle	1.4541			
L Pièces de rechange						

Tenir compte des prescriptions et restrictions réglementaires !

La résistance et l'adéquation du produit à son utilisation doit être vérifiée: contacter le fabricant (se reporter à la présentation du produit et à la liste de résistance).

Notice d'instructions de montage et de service téléchargeables sur www.ari-armaturen.com.



Purgeur à flotteur (Acier forgé/Fonte grise, Acier forgé/Fonte moulé, Acier inoxydable, Acier basse température)

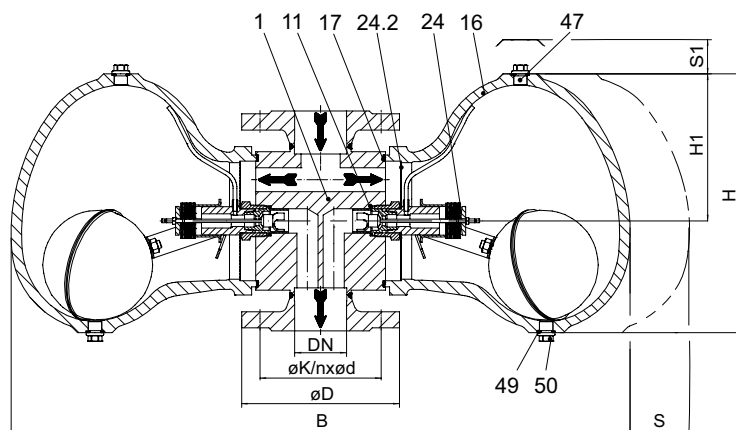


Fig. 639....1 à brides - montage vertical

La conception de l'organe de fermeture du type R4-P diffère de celle représentée sur la vue ci-contre..
Voir aussi série BR 633 (Page 16).

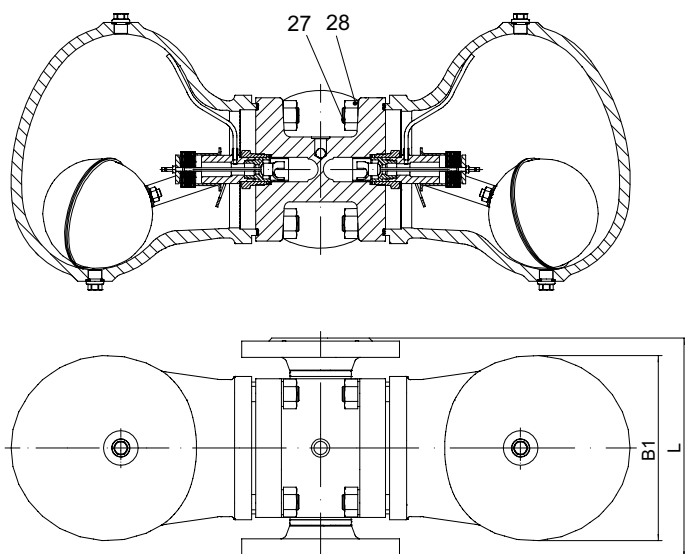


Fig. 639....1 à brides - montage horizontal

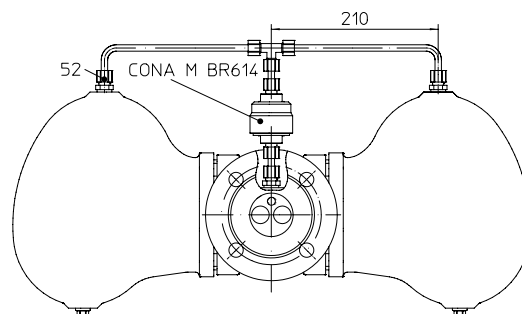


Fig. 639....1 à brides - montage horizontal et évent extérieur compl.

Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal / NPS	Pression max admissible PMA	Température mini admissible TS min	Température max admissible TMA	Pression différentielle admissible ΔPMX	Pour organe de fermeture
42.639	PN16	Corps: 1.0460 / Couvercle: EN-JL1040	50 - 100 / 2" - 4"	16 bar	-10°C	300°C	2 bar	R2-S
45.639	PN40	Corps: 1.0460 / Couvercle: 1.0619+N	50 - 100 / 2" - 4"	40 bar	-10°C	400°C	4 bar	R4-S
55.639	PN40	Corps: 1.4541 / Couvercle: 1.4308	50 - 100 / 2" - 4"	40 bar	-60°C	300°C	8 bar	R8-S
85.639	PN40	Corps: 1.0571 / Couvercle: 1.6220+QT	50 - 100 / 2" - 4"	40 bar	-50°C	300°C	13 bar	R13-S
							22 bar	R22
							32 bar	R32

Pour les versions selon Class150 et Class 300 se reporter à la fiche technique CONA®S-ANSI

Types de raccordement		Autres types de raccordement sur demande.	
• Brides 1 _____ selon DIN EN 1092-1			
Caractéristiques			
• Purgeur à flotteur fermé dont le fonctionnement repose sur la régulation de niveau de condensat pour débits de condensat importants • Purge de débits importants de condensat même sous faibles pressions différentielles • Le purgeur est équipé d'un évent thermostatique (bilame) évacuant l'air au démarrage		• Filtre intégré • Corps avec couvercle à bride • Clapet anti-retour incorporé • Entretien simplifié grâce au mécanisme vissé remplaçable sans dépose du purgeur	
Position de montage			
• Standard:	verticale	À préciser à la commande! Montage horizontal ou vertical modifiable sur site par simple dépose du couvercle et rotation du mécanisme interne en respectant les instructions correspondantes; lorsqu'il y a un évent extérieur, le tube de raccordement extérieur nécessaire pour chaque nouvelle position de montage, doit être commandé chez le fabricant.	
• Option:	horizontale		
Options			
• Événr extérieur compl. pour la purge d'importantes quantités d'air au démarrage et en régime établi. standard pour les types R2-S, R4-S et R4-P			

Types de raccordement		Brides			
DN	(mm)	50	65	80	100
NPS	(inch)	2"	2 1/2"	3"	4"

Longueur face à face selon fiche technique du catalogue ou demande du client (selon faisabilité, à confirmer)					
L	(mm)	230	290	310	350

Dimensions		Dimensions standard des brides voir page 29.			
H	(mm)	271	271	271	271
H1	(mm)	154	154	154	154
B	(mm)	648	648	648	648
B1	(mm)	194	194	194	194
S	(mm)	300	300	300	300
S1	(mm)	200	200	200	200

Poids					
Fig. 639 PN16 (env.)	(kg)	51,4	52,9	54,4	57,2
Fig. 639 PN40 (env.)	(kg)	52,7	55	57,2	61,7

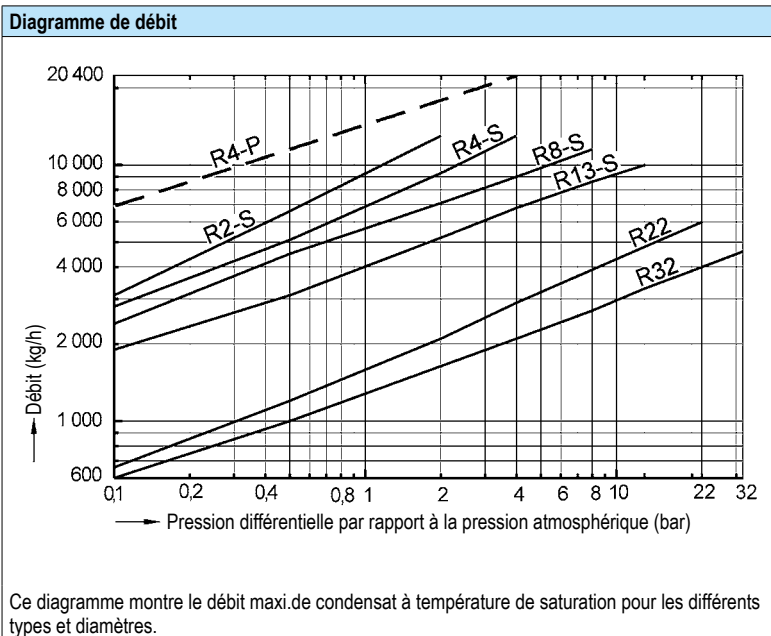
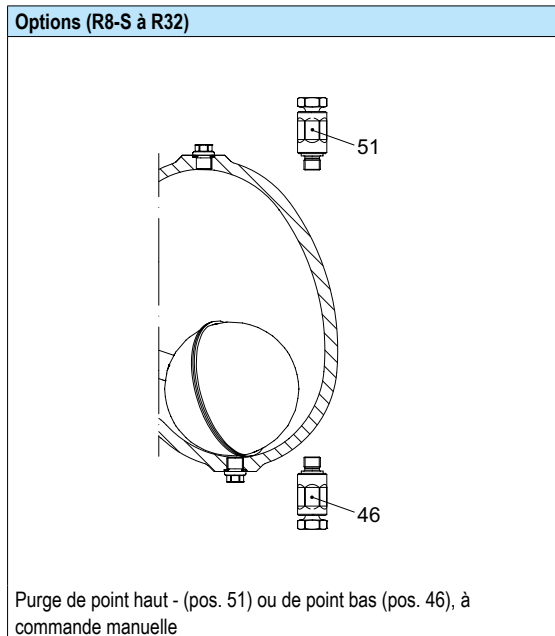
Nomenclature						
Pos.	P.r.	Désignation	Fig. 42.639	Fig. 45.639	Fig. 55.639	Fig. 85.639
1		Corps	1.0460		1.4541	1.0571
11	x	Joint d'étanchéité	A4			
16		Couvercle	EN-JL1040	1.0619+N	1.4308	1.6220+QT
17		Joint plat	Graphite (avec feuilles en acier CrNi)			
24	x	Organe de fermeture, cpl.	1.4301 / Bimétall TB102/85 (bimétallique anticorrosion)			
24.2		Filtre	1.4301			
27		Goujon fileté	1.7709		A4-70	1.7218
28		Écrou hexagonal	1.7218		A4-70	1.7218
46	x	Robinet de purge, cpl.	1.4541			
47		Bouchon de couvercle (M14x1,5)	1.1181		1.4541	
49	x	Joint d'étanchéité	A4			
50		Bouchon de purge (M14x1,5)	1.1181		1.4541	
51	x	Robinet de purge à commande manuelle	1.4541			
52	x	Raccord pour tube d'équilibrage	1.4305			
L Pièces de rechange						

Tenir compte des prescriptions et restrictions réglementaires !

La robinetterie ARI en EN-JL1040 n'est pas agréé pour une utilisation dans les installations selon TRD 110.

La résistance et l'adéquation du produit à son utilisation doit être vérifiée: contacter le fabricant (se reporter à la présentation du produit et à la liste de résistance).

Notice d'instructions de montage et de service téléchargeables sur www.ari-armaturen.com.



Purgeur à flotteur (Acier)

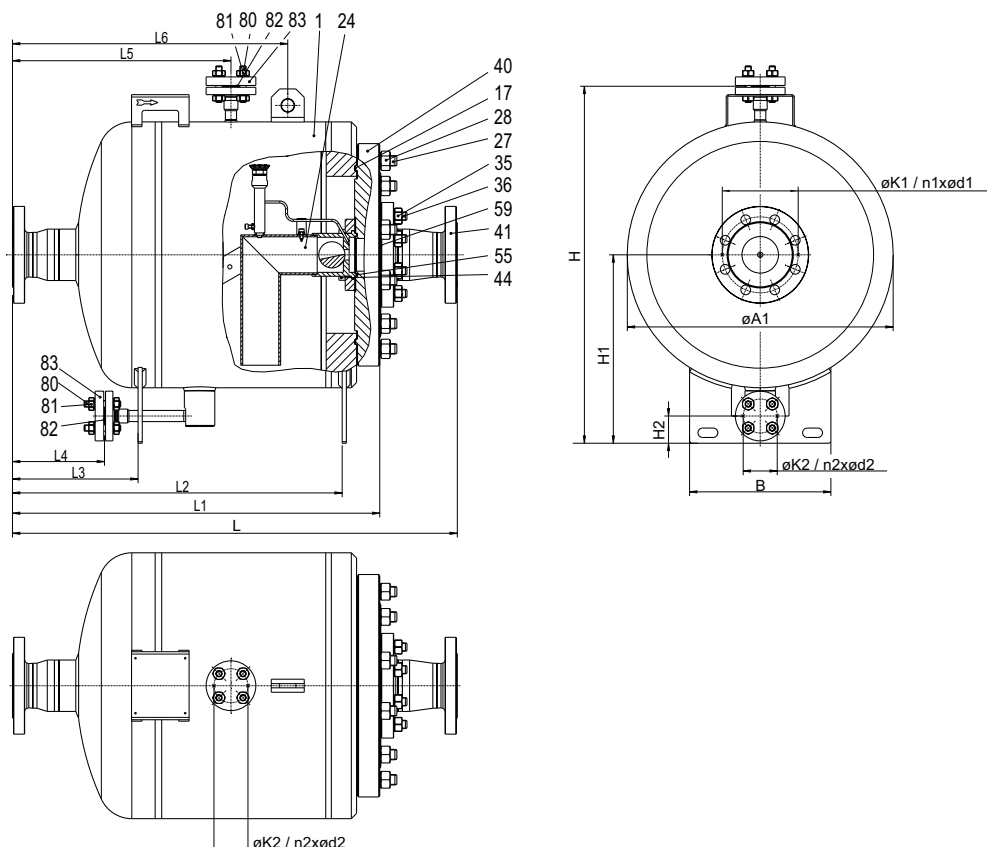


Fig. 637....1 Exécution à passage droit à brides (arrivée par la droite)

Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal / NPS	Pression max admissible PMA	Température mini admissible TS min	Température max admissible TMA	Pression différentielle admissible ΔPMX	Pour organe de fermeture
82.637	PN16	1.0345 1.0425 1.0460	DN 65 +100	16 bar	-10°C	370°C	4 bar 6 bar 14 bar 23 bar 30 bar	R4 R6 R14 R23 R30
85.637	PN40	1.0345 1.0425 1.0460	DN 50 - 100	35 bar	-10°C	370°C		
85.637	PN40 perçage selon CL150	1.0345 1.0425 1.0432 1.0460	2" - 4"	19,6 bar	-10°C	350°C		
85.637	PN40 perçage selon CL300	1.0345 1.0425 1.0432 1.0460	2" - 4"	35 bar	-10°C	350°C		

Types de raccordement

Autres types de raccordement sur demande (peut éventuellement modifier les limites de fonctionnement).

- Brides 1 _____ PN16/PN40 selon DIN EN 1092-1 ou perçage CL150 et CL300 selon ASME B16.5

Caractéristiques

- Purgeur à flotteur fonctionnant comme régulateur de niveau pour la purge d'installations vapeur de tous types
- Groupe de fluides 2, groupe de fluides 1 sur demande
- Purge de l'air automatique au démarrage et en régime établi grâce à la capsule thermostatique
- Purge immédiate à température de saturation, sans retenue des condensats
- Capacité du corps < 85 Litres
- Position de montage: horizontale
- Construction symétrique du corps, entrée à gauche ou à droite possible
- Raccordements DN15 pour évent et vidange
- Pieds
- Organe de fermeture durable et à faible usure
- Toutes les pièces internes sont en inox résistant à la corrosion
- Montage et démontage aisé de l'organe de fermeture

Position de montage

- Standard: horizontale
- Exécution à passage droit (arrivée par la droite ou par la gauche)



Types de raccordement		Brides												
DN	(mm)	50	65 ¹⁾	80	100 (PN16)	100 (PN40)	percé CL150				percé CL300			
NPS	(inch)	2"	2 1/2"	3"	4" (PN16)	4" (PN40)	2"	2 1/2"	3"	4"	2"	2 1/2"	3"	4"

Longueur face à face selon fiche technique du catalogue ou demande du client (selon faisabilité, à confirmer)														
L	(mm)	850	850	850	850	850	850	850	850	850	850	850	850	850
L1	(mm)	702	702	702	702	702	702	702	702	702	702	702	702	702

Dimensions														
Dimensions standard des brides voir page 29.														
L2	(mm)	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630
L3	(mm)	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240	240
L4	(mm)	176	176	176	176	176	176	176	176	176	176	176	176	176
L5	(mm)	418	418	418	418	418	418	418	418	418	418	418	418	418
L6	(mm)	526	526	526	526	526	526	526	526	526	526	526	526	526
H	(mm)	682	682	682	682	682	682	682	682	682	682	682	682	682
H1	(mm)	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360
H2	(mm)	52	52	52	52	52	52	52	52	52	52	52	52	52
B	(mm)	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270
øA1	(mm)	508	508	508	508	508	508	508	508	508	508	508	508	508
øK1	(mm)	125	145	160	180	190	120,7	139,7	152,4	190,5	127,0	149,2	168,3	200
n1 x ød1	(mm)	4 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 22	4 x 3/4"	4 x 3/4"	4 x 3/4"	8 x 3/4"	8 x 3/4"	8 x 7/8"	8 x 7/8"	8 x 7/8"
øK2	(mm)	65	65	65	65	65	60,3	60,3	60,3	60,3	66,7	66,7	66,7	66,7
n2 x ød2	(mm)	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 5/8"	4 x 5/8"	4 x 5/8"	4 x 5/8"	4 x 5/8"	4 x 5/8"	4 x 5/8"	4 x 5/8"

¹⁾ DN65 avec brides à 4 trous sur demande.

Poids															
Fig. 637	(ca.)	(kg)	226	228	230	231	234	223	227	228	232	225	228	231	239

Raccordement à bride sur le couvercle (Pos. 40)	
Goujon fileté (DIN 939 - 1.7709)	M16x55
Écrou hexagonal (DIN 2510 - 1.7709)	NF M16

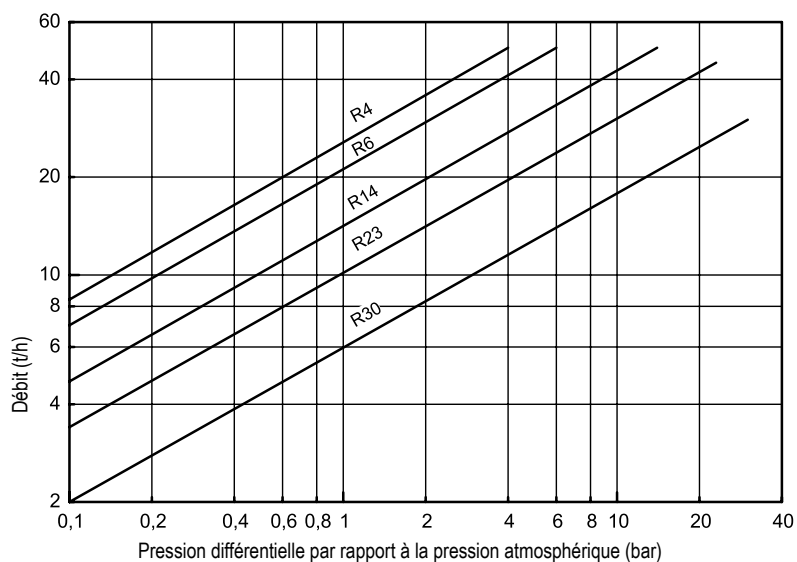
Nomenclature				
Pos.	P.r.	Désignation	Fig. 82./85.637	Fig. 85.637 percé CL150 / CL300
1		Corps	1.0345 / 1.0460 / 1.0425	1.0345 / 1.0460 / 1.0425 / C21
17	x	Joint plat	Graphite (avec feuilles en acier CrNi)	
24	x	Organe de fermeture, cpl.	Acier inoxydable	
27		Goujon fileté	1.7709	
28		Écrou hexagonal	1.7709	
35		Écrou hexagonal	1.7709	
36		Vis hexagonale	1.7709	
40		Couvercle	1.0425	
41		Bride de sortie	1.0460	SA105/C21
44		Goujon fileté	A2-70	
55	x	Joint plat	Graphite (avec feuilles en acier CrNi)	
59	x	Joint plat	Graphite (avec feuilles en acier CrNi)	
80		Vis hexagonale	1.7709	
81		Écrou hexagonal	1.7709	
82	x	Joint plat	Graphite (avec feuilles en acier CrNi)	
83		Bride	1.0460	SA105/C21
	L Pièces de rechange			

Tenir compte des prescriptions et restrictions réglementaires !

La résistance et l'adéquation du produit à son utilisation doit être vérifiée: contacter le fabricant (se reporter à la présentation du produit et à la liste de résistance).

Notice d'instructions de montage et de service téléchargeables sur www.ari-armaturen.com.

Diagramme de débit



Ce diagramme montre le débit maxi. de condensat à température de saturation pour les différents types et diamètres.



Purgeur à flotteur (Fonte grise, Fonte à graphite sphéroïdal, Acier moulé/Acier forgé, Acier inoxydable, Acier basse température)

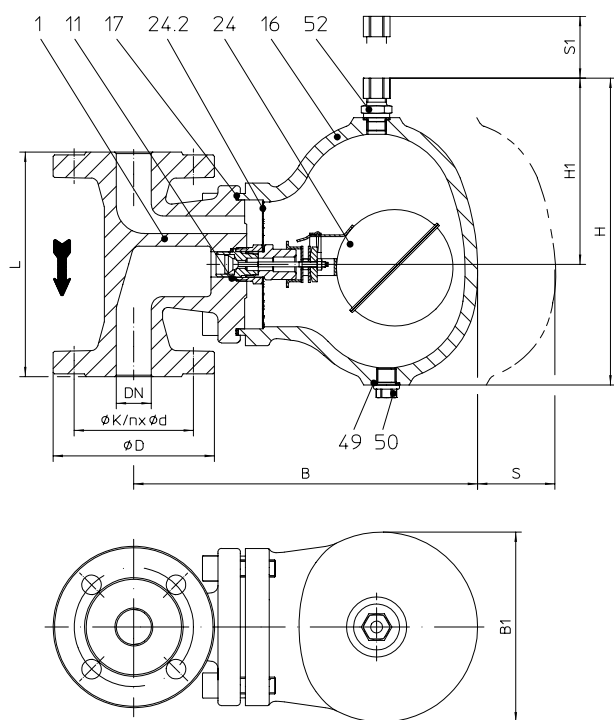


Fig. 630....1 à brides - montage vertical

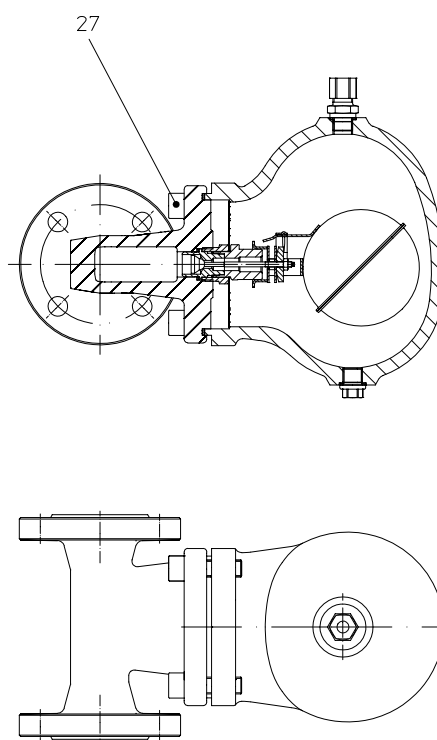


Fig. 630....1 à brides - montage horizontal

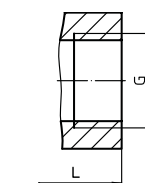


Fig. 630....2
à manchons taraudés

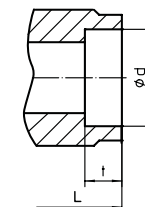


Fig. 630....3
à manchons à souder

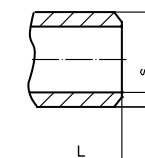


Fig. 630....4
à embouts à souder

Figure	Pression nominale	Matériau	Diamètre nominal / NPS	Pression max admissible PMA	Température mini admissible TS min	Température max admissible TMA	Pression différentielle admissible ΔPMX	Pour organe de fermeture
12.630	PN16	Corps/Couvercle: EN-JL1040	15 - 50 / 1/2" - 2"	16 bar	-10 °C	300 °C	2 bar 4 bar 8 bar 13 bar	R2 R4 R8 R13
25.630	PN40	Corps/Couvercle: EN-JS1049	15 - 50 / 1/2" - 2"	40 bar	-10 °C	350 °C	2 bar 4 bar 8 bar	R2 R4 R8
45.630	PN40	Corps: 1.0460 / Couvercle: 1.0619+N	15 - 100 / 1/2" - 4"	40 bar	-10 °C	400 °C	13 bar 22 bar	R13 R22
55.630	PN40	Corps: 1.4541 / Couvercle: 1.4308	15 - 100 / 1/2" - 4"	40 bar	-60 °C	300 °C	32 bar	R32
85.630	PN40	Corps: 1.0571 / Couvercle: 1.6220+QT	15 - 100 / 1/2" - 4"	40 bar	-50 °C	300 °C		

Pour les versions selon Class150 et Class 300 se reporter à la fiche technique CONA®S-ANSI

Types de raccordement

Autres types de raccordement sur demande.

- Brides 1 selon DIN EN 1092-2 (EN-JL1040, EN-JS1049) et DIN EN 1092-1 (1.0460, 1.4541, 1.0571)
- Manchons taraudés 2 Manchons taraudés Rp selon DIN EN 10226-1 ou manchons taraudés NPT selon ANSI B1.20.1
- Manchons à souder 3 selon DIN EN 12760
- Embouts à souder 4 Type de préparation de joint par soudage selon EN ISO 9692 indices N° 1.3 et 1.5
(Note : en fonction de l'exécution tenir compte des restrictions pression/température de service!)

Caractéristiques

- Purgeur à flotteur fermé avec régulation de niveau pour la purge d'eau sur gaz et air comprimé
- Groupe de fluides 1 selon la directive des équipements sous pression 2014/68/EU
- Filtre intégré
- Corps avec couvercle à bride
- Clapet anti-retour incorporé
- Raccord (Pos. 52) pour tube d'équilibrage (pour tube diamètre ext-Ø 8 x 1 mm selon EN 10305-4 acier ou EN 10216-5 inox, raccord à compression selon DIN 2353)
- Entretien simplifié grâce au mécanisme vissé remplaçable sans dépose du purgeur

Position de montage

- Standard: verticale
 - Option: horizontale arrivée par la droite ou par la gauche
- À préciser à la commande!**
Consulter également: „Informations concernant les différentes positions de montage“ (Page 29)
Montage horizontal ou vertical modifiable sur site par simple dépose du couvercle et rotation du mécanisme interne en respectant les instructions correspondantes.

Options

- Purge de point haut (Pos. 51) ou de point bas (Pos. 46), à commande manuelle

Types de raccordement		Brides								Manchons taraudés ¹⁾ Manchons à souder ²⁾					Embout à souder ²⁾				
DN	(mm)	15	20	25	40	50	65 ²⁾	80 ²⁾	100 ²⁾	15	20	25	40	50	15	20	25	40	50
NPS	(inch)	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	2 1/2" ²⁾	3" ²⁾	4" ²⁾	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"

¹⁾ DN50 (2") sauf en EN-JL/EN-JS ²⁾ sauf en EN-JL/EN-JS

Longueur face à face selon fiche technique du catalogue ou demande du client (selon faisabilité, à confirmer)																			
L (EN-JL1040)	(mm)	150	150	160	230	230	--	--	--	150	150	160	230	--	--	--	--	--	--
L (EN-JS1049)	(mm)	150	150	160	230	230	--	--	--	150	150	160	230	--	--	--	--	--	--
L (1.0460, 1.4541, 1.0571)	(mm)	150	150	160	230	230	290	310	350	150	150	160	210	210	160	160	160	250	250

Dimensions										Dimensions standard des brides voir page 29.									
H	(mm)	188	188	219	299	299	299	299	299	188	188	219	299	299	188	188	219	299	299
H1	(mm)	113	113	133	182	182	182	182	182	113	113	133	182	182	113	113	133	182	182
B (EN-JS1049)	(mm)	215	215	245	289	289	--	--	--	215	215	245	289	--	--	--	--	--	--
B (Acier)	(mm)	217	217	249	292	292	292	292	292	170	170	197	292	292	170	170	197	292	292
B1	(mm)	114	114	135	194	194	194	194	194	114	114	135	194	194	114	114	135	194	194
S	(mm)	180	180	200	300	300	300	300	300	180	180	200	300	300	180	180	200	300	300
S1	(mm)	35	35	50	65	65	65	65	65	35	35	50	65	65	35	35	50	65	65

Dimensions standard des manchons à souder SW																			
ød	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	22	27,3	34	48,9	61,3	--	--	--	--	--
t	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	10	13	13	13	16	--	--	--	--	--

Dimensions standard des embouts à souder BW										Autres dimensions d'embouts à souder sur demande.									
øD	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	21,3	26,9	33,7	48,3	60,3
s	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	2,0	2,3	2,6	2,6	2,9

Poids																			
Fig. 630 (env.)	(kg)	8,1	8,3	12,1	29,4	30	32,7	34,3	39,2	7,5	7,5	9,7	24,7	25,2	7,1	8,1	10,2	25,7	26,7

Nomenclature							
Pos.	P.r.	Désignation	Fig. 12.630	Fig. 25.630	Fig. 45.630	Fig. 55.630	Fig. 85.630
1		Corps	EN-JL1040	EN-JS1049	1.0460	1.4541	1.0571
11	x	Joint d'étanchéité	CU	A4			
16		Couvercle	EN-JL1040	EN-JS1049	1.0619+N	1.4308	1.6220+QT
17	x	Joint plat	Graphite (avec feuilles en acier CrNi)				
24	x	Organe de fermeture, cpl.	1.4301				
24.2		Filtre	1.4301				
27		Vis à tête cylindrique	A2-70	1.7709	1.7709	A2-70	1.7218
46	x	Robinet de purge, cpl.	1.4541				
49	x	Joint d'étanchéité	CU	A4			
50		Bouchon de purge (M14x1,5)	1.1181			1.4541	
51	x	Robinet de purge à commande manuelle	1.4541				
52	x	Raccord pour tube d'équilibrage	1.4305				
L Pièces de rechange							

Tenir compte des prescriptions et restrictions réglementaires !

La robinetterie ARI en EN-JL1040 n'est pas agréée pour une utilisation dans les installations selon TRD 110.

La résistance et l'adéquation du produit à son utilisation doit être vérifiée: contacter le fabricant (se reporter à la présentation du produit et à la liste de résistance).

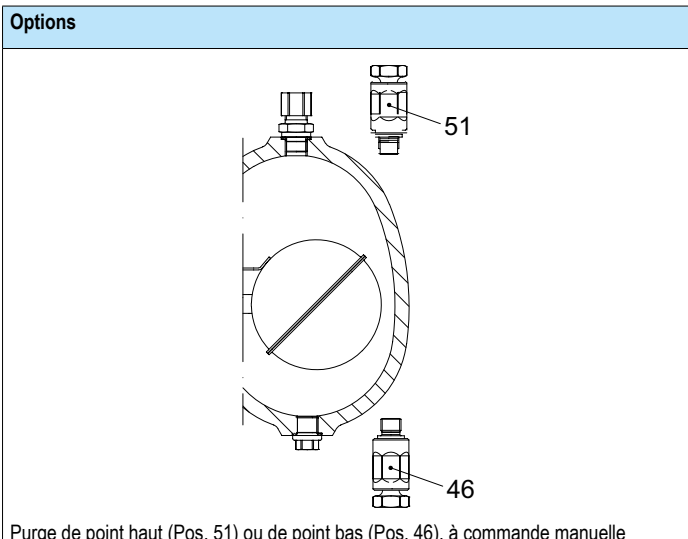
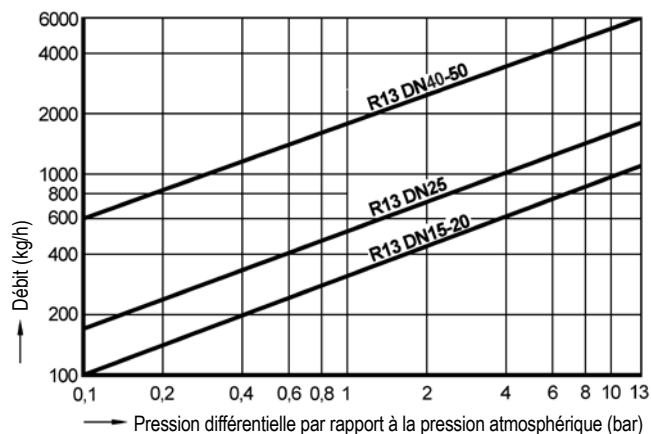
Notice d'instructions de montage et de service téléchargeables sur www.ari-armaturen.com.


Diagramme de débit

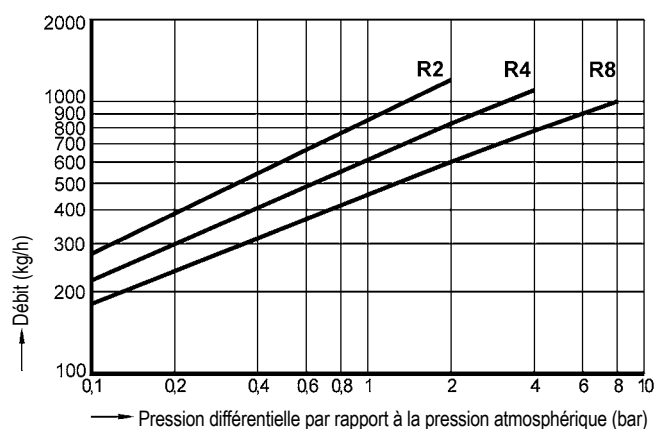
PN16 - Standard R13

DN15 - DN50



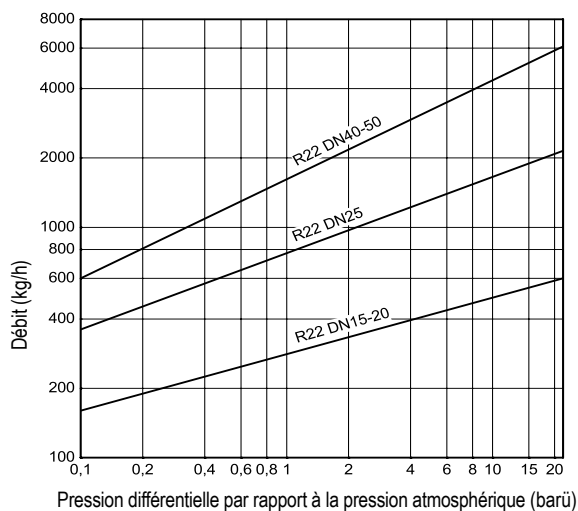
PN16 - PN40 - Modèle spécial R2, R4, R8

DN 15 - DN 20



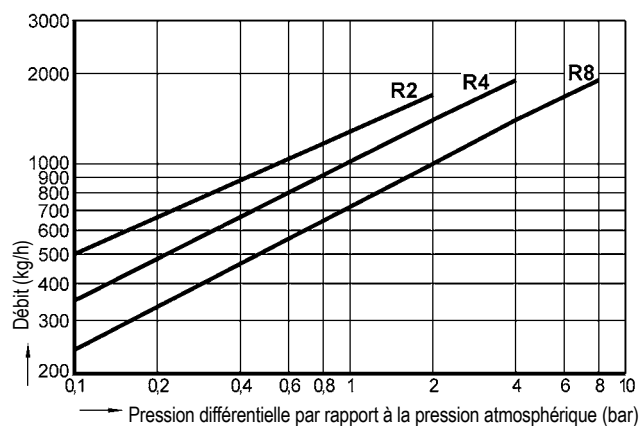
PN40 - Standard R22

DN15 - DN50



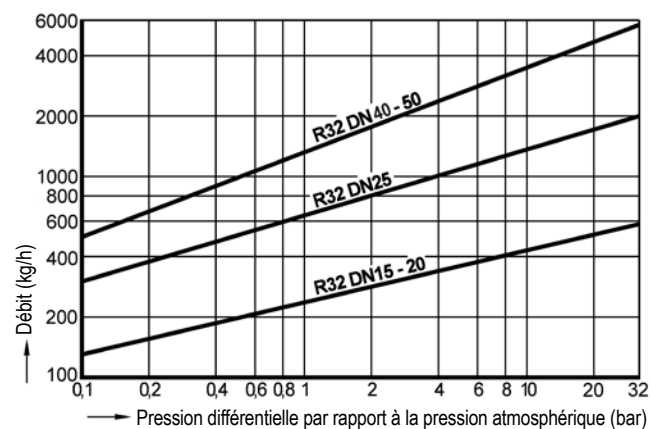
PN16 - PN40 - Modèle spécial R2, R4, R8

DN 25



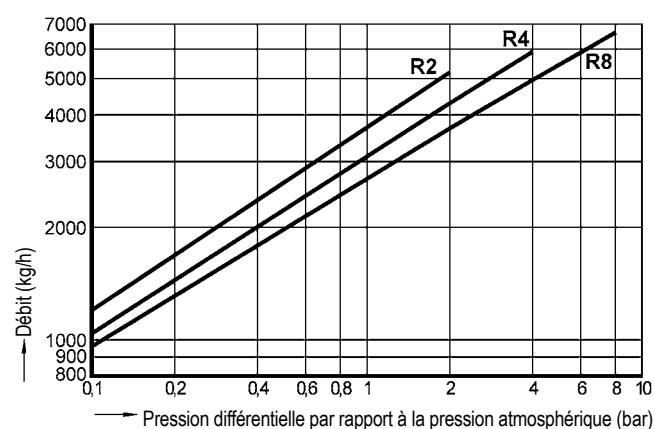
PN40 - Standard R32

DN15 - DN50



PN16 - PN40 - Modèle spécial R2, R4, R8

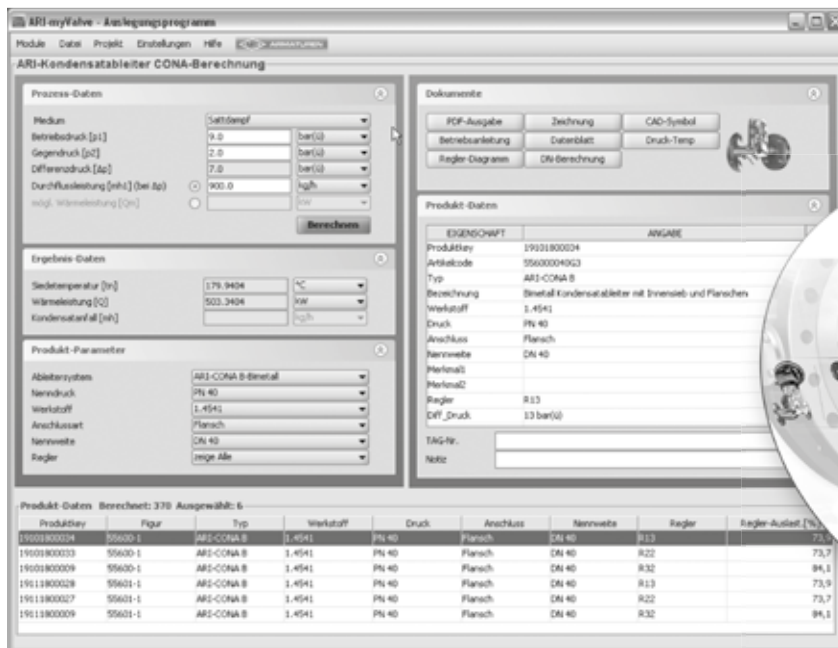
DN 40 - DN 50



Pour la détermination de la capacité d'eau froide (env. 20°C) lors de l'utilisation du purgeur à flotteur fermé pour la purge de liquide sur réseau d'air comprimé ou gaz humides.

myValve® - Programme de dimensionnement et sélection.

Avec myValve® vous disposez non seulement d'un outil puissant de dimensionnement et de sélection, mais aussi d'une base de données complète vous permettant un accès rapide aux spécifications, plans avec liste des pièces de rechange, notices d'instructions de montage et entretien, fiches techniques, etc.



myValve - Programme de dimensionnement et sélection

Contenu:

Module de calcul ARI CONA

- Dimensionnement (Dimensionnement du purgeur en fonction du débit ou de la puissance)
- Calcul du diamètre nominal pour une pression donnée, quantité du condensat, sous-refroidissement de condensat et les vitesses

Fluides:

- Vapeur d'eau (saturée et surchauffée)
- Air comprimé

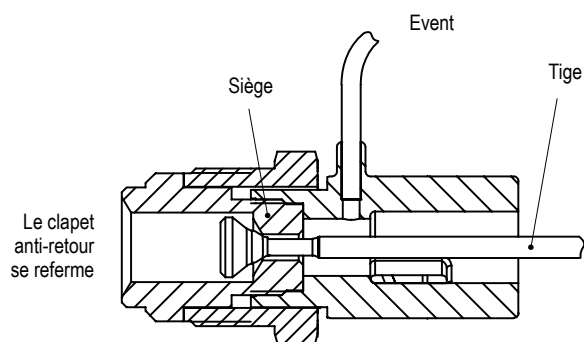
Particularités:

- Gestion par projet et Tag N° incluant la note de calcul et la fiche technique ainsi que le plan avec pièces de rechange
- Edition de la note de calcul et de la fiche technique sous format PDF
- Les données du produit sont directement utilisables pour établir une commande
- Unités SI et ANSI séparées avec conversion directe de l'une à l'autre
- Paramétrage en pression effective ou pression absolue
- Tous les produits ARI sont intégrés dans la base de donnée
- Saisie directe depuis le produit des fiches techniques, notices d'instruction, courbes pression-température, diagrammes pour les organes de fermeture et plan avec pièce de rechange
- Fonctionnement sur réseau d'entreprise (pas besoin d'installation sur chaque PC)
- Catalogue étendu des plusieurs groupes de produits

Conditions de base du système:

Système d'exploitation Windows, Linux, etc.

Fonction clapet anti-retour intégrée

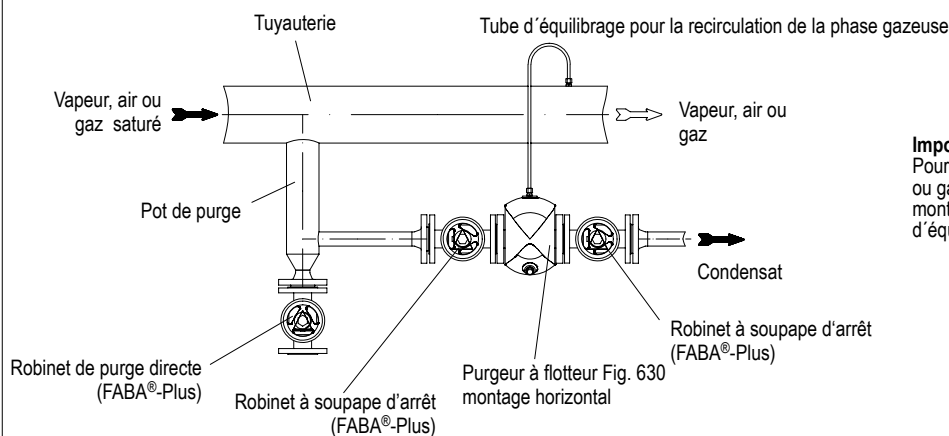


L'organe de fermeture sert pour chaque purgeur à flotteur fermé de clapet antiretour intégré (sauf BR633, BR637 et BR639 R4-P).

Lorsque des échangeurs thermiques sont montés en parallèle, la fonction du clapet anti-retour intégrée empêche un échauffement ou un engorgement des consommateurs côté condensat.

Un clapet anti-retour supplémentaire, en aval du purgeur, n'est pas nécessaire.

Installation avec tube d'équilibrage



Important:

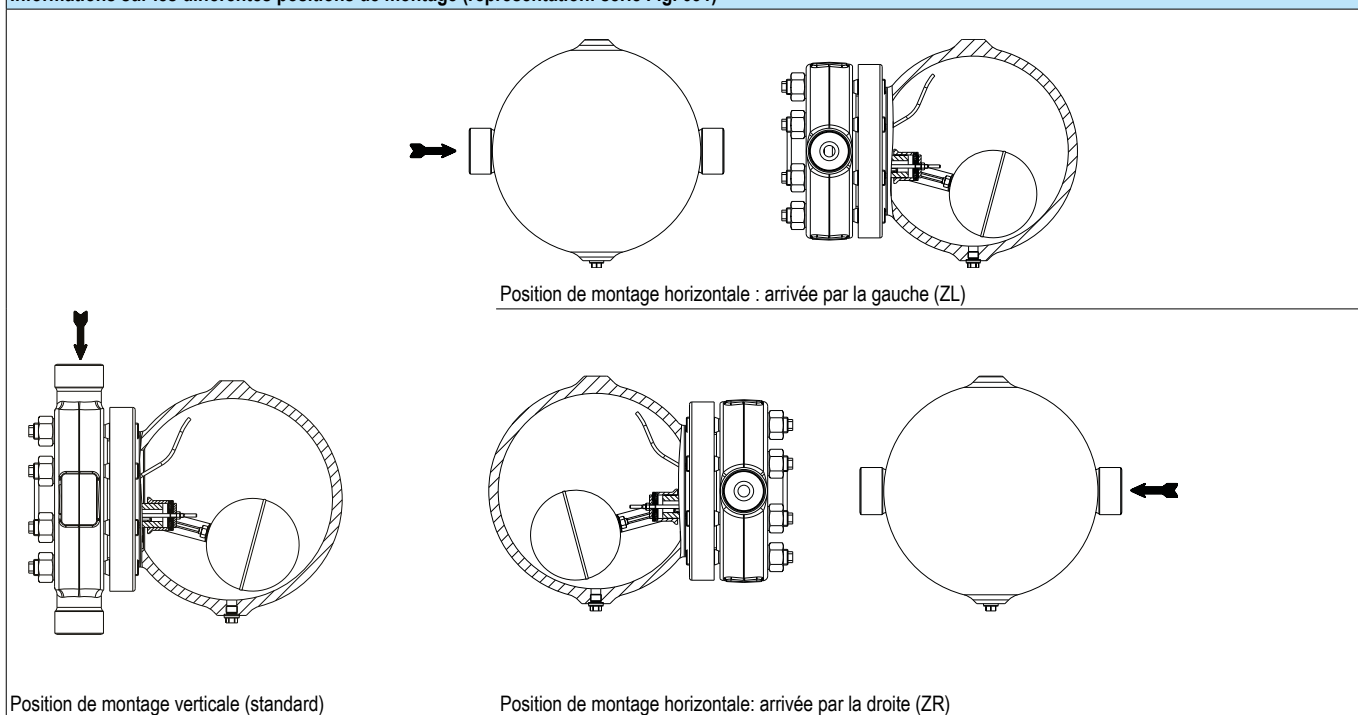
Pour tous les cas d'application sur réseaux air comprimé ou gaz, particulièrement lors d'une position de montage horizontale, il est impératif de monter un tube d'équilibrage.

Critères de sélection:	Exemple de commande:
• Pression vapeur • Contre-pression • Débit de condensat • Liquide • Diamètre nominal/ Pression nominale • Type de raccordement • Matériau • Type d'application et de montage, emplacement	Purgeur à flotteur CONA® S, Fig. 630, PN40, DN50, 1.0460/1.0619+N, Organe de fermeture R22, à brides, longueur face à face 230 mm
Les différences par rapport à la position de montage standard verticale sont à préciser à la commande.	

Dimensions standard des brides selon DIN EN 1092-1 / -2											
DN		(mm)	15	20	25	32	40	50	65	80	100
NPS		(inch)	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
PN16	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	220
	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	180
	n x Ød	(mm)	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 18	4 x 18	4 x 18	8 x 18*	8 x 18	8 x 18
PN25	ØD	(mm)	--	--	--	--	--	--	185	200	235
	ØK	(mm)	--	--	--	--	--	--	145	160	190
	n x Ød	(mm)	--	--	--	--	--	--	8 x 18	8 x 18	8 x 18
PN40	ØD	(mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	235
	ØK	(mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	190
	n x Ød	(mm)	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 18	4 x 18	4 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 22
PN63	ØD	(mm)	105	130	140	--	170	180	--	--	--
	ØK	(mm)	75	90	100	--	125	135	--	--	--
	n x Ød	(mm)	4 x 14	4 x 18	4 x 18	--	4 x 22	4 x 22	--	--	--
PN100	ØD	(mm)	105	130	140	--	170	195	--	--	--
	ØK	(mm)	75	90	100	--	125	145	--	--	--
	n x Ød	(mm)	4 x 14	4 x 16	4 x 18	--	4 x 22	4 x 26	--	--	--
PN160	ØD	(mm)	105	--	140	--	--	195	--	--	--
	ØK	(mm)	75	--	100	--	--	145	--	--	--
	n x Ød	(mm)	4 x 14	--	4 x 18	--	--	4 x 26	--	--	--

* Brides en acier perçage 4 trous: sur demande

Informations sur les différentes positions de montage (représentation: série Fig. 631)



Montage (voir illustration)

Le purgeur peut être utilisé en position de montage horizontale ou verticale.

En version standard, le purgeur est préparé pour une position de montage verticale (sur demande préparation pour un montage à l'horizontale - arrivée par la gauche ou par la droite à préciser à la commande).

Une modification ultérieure de la position de montage est possible à tout moment en observant les instructions de service et de montage du purgeur (sauf Fig. 633).

La flèche placée sur le côté du corps indique le sens d'écoulement.

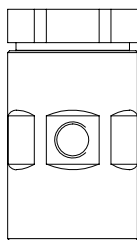
Un espace suffisant doit être prévu pour le démontage du couvercle (voir dimension S). Le purgeur doit être installé de préférence en point bas pour favoriser l'écoulement gravitaire et doit toujours être monté de manière à ce que les tubes de purge d'air ou bien la capsule à membrane dans le couvercle soient dirigés vers le haut.

Modification de la position de montage (voir les instructions de service correspondantes)

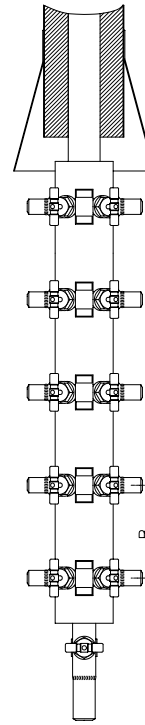
Des modifications, pendant la période de garantie, ne peuvent que être effectuées que par le service technique AWH ou après accord du fabricant!



Contrôleur multifonction
Sonaphone

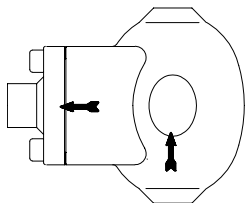


Casse-vide
Fig. 655

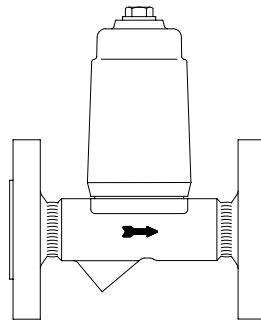


Clarinette de récupération (B = 160), de distribution vapeur (B = 120)

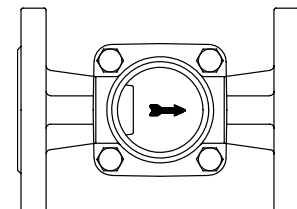
CODI®S avec étanchéité à presse-étoupe Fig. 671/672;
CODI®B avec soufflet métallique d'étanchéité, sans entretien Fig. 675/676



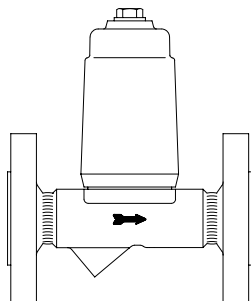
Purgeur de gaz sur réseaux liquides
Fig. 656



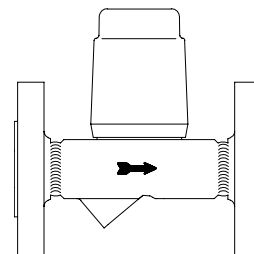
Limiteur de température de sortie condensat
Fig. 645/647



Contrôleur de circulation
Fig. 660/661



Limiteur de température de retour
Fig. 650



Purgeur de démarrage
Fig. 665

(Pour des informations plus précises concernant les accessoires: voir fiche technique correspondante.)